

- (a) splátky uvedené v tomto harmonogramu plateb jsou odhadované smluvní hodnoty pro účely pod-odstavce (a) Pod-článku 14.3 [Žádost o potvrzení průběžné platby];
- (b) Pod-článek 14.5 [Technologické zařízení a materiály určené pro dílo] se nepoužije; a
- (c) když tyto splátky nejsou definovány odkazem na skutečný postup dosažený při provádění Díla a když se zjistí, že je skutečný postup pomalejší než ten, na kterém byl tento harmonogram plateb založený, pak může Správce stavby postupovat v souladu s Pod-článkem 3.5 [Určení], aby dohodl nebo určil revidované splátky, které musí zohlednit rozsah, v kterém je postup menší než ten, na kterém byly předtím splátky založeny.

Jestliže Smlouva neobsahuje harmonogram plateb, musí Zhotovitel předložit nezávazné odhady plateb, jejichž splatnost očekává během každého čtvrtletí. První odhad musí být předložen do 42 dnů po Datu zahájení prací. Revidované odhady musí být předkládány v čtvrtletních intervalech až do vydání Potvrzení o převzetí Díla.

14.5

Technologické zařízení a materiály určené pro dílo

Jestliže se tento Pod-článek použije, Potvrzení průběžné platby musí obsahovat, podle pod-odstavce (e) Pod-článku 14.3, (i) částku na Technologické zařízení a Materiály, které byly odeslány na Staveniště, aby byly zabudovány do Stavby a (ii) srážku, když je smluvní hodnota takového Technologického zařízení a Materiálů již zahrnuta jako část Stavby podle pod-odstavce (a) Pod-článku 14.3 [Žádost o potvrzení průběžné platby].

Tento Pod-článek se nepoužije, jestliže Příloha k nabídce neobsahuje seznamy, na které je odkazováno v níže uvedených pod-odstavcích (b) (i) nebo (c) (i).

Správce stavby musí určit a potvrdit jakýkoli přípočet, jestliže jsou naplněny následující podmínky:

(a) Zhotovitel:

- (i) vedl uspokojivé záznamy (včetně objednávek, stvrzenek, Nákladů a použití Technologického zařízení a Materiálů), které jsou k dispozici ke kontrole a
- (ii) předložil vyúčtování Nákladů nabytí a dodání Technologického zařízení a Materiálů na Staveniště, podložené uspokojivými důkazy;

a buď:

(b) příslušné Technologické zařízení a Materiály:

- (i) jsou ty, které jsou uvedené v Příloze k nabídce s tím, že mají být zaplacené při naložení,
- (ii) byly naloženy k přepravě do Země a s místem určení na Staveniště v souladu se Smlouvou; a
- (iii) jsou popsány v námořním konosamentu (potvrzujícím, že náklad není zjevně poškozený) nebo jiném dokladu o naložení, který byl předložen Správci stavby spolu s dokladem o zaplacení dopravného a pojištění, jakýmkoli jinými rozumně požadovanými dokumenty a bankovní zárukou ve formě schválené Objednatelem a vydané subjektem schváleným Objednatelem, v částkách a měnách rovnajících se částce způsobilé k platbě podle tohoto Pod-článku: tato záruka může být v podobné formě, jako je ta uvedená v Pod-článku 14.2 [Zálohová platba], a musí být platná, dokud Technologické zařízení a Materiály nejsou řádně uskladněny na Staveništi a ochráněny proti ztrátě, poškození a chátřání;

nebo

(c) příslušné Technologické zařízení a Materiály:

- (i) jsou ty, které jsou uvedené v Příloze k nabídce s tím, že mají být zaplacený při dodání na Staveniště a
- (ii) byly dodány a řádně uskladněny na Staveništi, jsou ochráněny proti ztrátě, škodě a chýtrání a jsou zjevně v souladu se Smlouvou.

Dodatečná částka, která má být potvrzena, se musí rovnat 80 % nákladů Technologického zařízení a Materiálů (včetně dodávky na Staveniště) určených Správcem stavby s přihlédnutím k dokumentům uvedeným v tomto Pod-článku a smluvní hodnotě Technologického zařízení a Materiálů.

Měny této dodatečné částky musí být stejné jako ty, v kterých bude platba splatná, když je smluvní hodnota zahrnuta podle pod-odstavce (a) Pod-článku 14.3 [Žádost o potvrzení průběžné platby]. V tom okamžiku musí Potvrzení platby zahrnovat příslušné srážky, které se musí rovnat této dodatečné částce za příslušné Technologické zařízení a Materiály a musí být ve stejných měnách a poměrech.

14.6

Vydání potvrzení průběžné platby

Žádná částka nesmí být potvrzena ani zaplacená, dokud Objednatel neobdrží a neschválí Zajištění splnění smlouvy. Následně musí Správce stavby, do 28 dnů po obdržení Vyúčtování a podpůrných dokumentů, vydat Objednateli Potvrzení průběžné platby, v kterém musí být stanovena částka, kterou Správce stavby spravedlivě určí za způsobilou k zaplacení s uvedením podpůrných podrobností.

Před vydáním Potvrzení o převzetí Díla však Správce stavby není povinen vydat Potvrzení průběžné platby v částce, která by byla (po odečtení zádržného a jiných odpočtů) menší než minimální částka Potvrzení průběžné platby (je-li taková) stanovená v Příloze k nabídce. V tomto případě musí dát Správce stavby Zhotoviteli náležitě oznámení.

Potvrzení průběžné platby nesmí být odepřeno z žádného jiného důvodu, pouze:

- (a) když jakákoli Zhotovitelem dodávaná věc nebo provedená práce není v souladu se Smlouvou, mohou být náklady na opravu nebo výměnu zadrženy až do dokončení opravy nebo výměny; anebo
- (b) když Zhotovitel nesplní nebo neplní jakoukoli povinnost provést práci nebo nesplní nebo neplní jakýkoli závazek v souladu se Smlouvou a bylo mu to oznámeno Správcem stavby, může být hodnota této práce nebo závazku zadržena až do splnění povinnosti provést práci nebo splnění závazku.

Správce stavby může v jakémkoli Potvrzení platby provést jakoukoli opravu nebo modifikaci, která měla být správně provedena v jakémkoli předchozím Potvrzení platby. Potvrzení platby nesmí být považováno za vyjádření akceptace, schválení, souhlasu nebo uspokojení Správce stavby.

14.7

Platba

Objednatel musí Zhotoviteli zaplatit:

- (a) první splátku zálohové platby do 42 dnů po odesání nebo zveřejnění Dopisu o přijetí nabídky nebo do 21 dnů po obdržení dokumentů v souladu s Pod-článkem 4.2 [Zajištění splnění smlouvy] a Pod-článkem 14.2 [Zálohová platba] podle toho, co se stane později;

- (b) částku potvrzenou v každém Potvrzení průběžné platby do 56 dnů potom, co Správce stavby obdrží Vyúčtování a podpůrné dokumenty; a
- (c) částku potvrzenou v Potvrzení závěrečné platby do 56 dnů potom, co Objednatel obdrží toto Potvrzení platby.

Platba splatné částky v každé z měn musí být provedena na bankovní účet určený Zhotovitelem v zemi platby (pro tuto měnu) specifikované ve Smlouvě.

14.8

Zpožděná platba

Jestliže Zhotovitel neobdrží platbu v souladu s Pod-článkem 14.7 [*Platba*], je Zhotovitel oprávněn k úhradě poplatků za financování, které připadají měsíčně na nezaplacenou částku během doby zpoždění úhrady. Platí, že tato doba začíná datem pro zaplacení specifikovaným v Pod-článku 14.7 [*Platba*] bez ohledu (v případě jeho pod-odstavce (b)) na datum vydání jakéhokoli Potvrzení průběžné platby.

Není-li ve Zvláštních podmínkách stanoveno jinak, musí být tyto poplatky za financování vypočítány z roční sazby o tři procentní body vyšší, než je diskontní sazba centrální banky v zemi měny platby a musí být zaplacený v této měně.

Zhotovitel je k této platbě oprávněn bez formálního oznámení nebo potvrzení, a aniž by byla dotčena jakákoli práva nebo opravné prostředky.

14.9

Platba zádržného

První polovina Zádržného musí být Správcem stavby potvrzena k vyplacení Zhotoviteli, když bylo vydáno Potvrzení o převzetí Díla. Jestliže je Potvrzení o převzetí vydáno pro Sekci nebo část Díla, musí být potvrzena a vyplacena poměrná část Zádržného. Tato poměrná část musí činit dvě pětiny (40 %) z podílu vypočítaného tak, že se odhadovaná smluvní hodnota Sekce nebo části Díla vydělí odhadovanou konečnou Smluvní cenou.

Okamžitě po datu uplynutí poslední Záruční doby musí být zbývající zůstatek Zádržného potvrzen Správcem stavby k vyplacení Zhotoviteli. Jestliže bylo Potvrzení o převzetí vydáno pro Sekci, musí být poměrná část druhé poloviny Zádržného potvrzena a vyplacena okamžitě po datu uplynutí Záruční doby Sekce. Tato poměrná část musí činit dvě pětiny (40 %) z podílu vypočítaného tak, že se odhadovaná smluvní hodnota Sekce vydělí odhadovanou konečnou Smluvní cenou.

Jestliže však má být nějaká práce ještě provedena podle Článku 11 [*Odpovědnost za vady*], je Správce stavby oprávněn odepřít potvrzení odhadovaných nákladů této práce, dokud nebude provedena.

Při výpočtu těchto poměrných částí se nesmí zohledňovat jakékoli úpravy podle Pod-článku 13.7 [*Úpravy v důsledku změn legislativy*] a Pod-článku 13.8 [*Úpravy v důsledku změn nákladů*].

14.10

Vyúčtování při dokončení

Do 84 dnů po obdržení Potvrzení o převzetí Díla, musí Zhotovitel Správci stavby předložit šest kopií Vyúčtování při dokončení s podpůrnými dokumenty v souladu s Pod-článkem 14.3 [*Žádost o potvrzení průběžné platby*], které znázorňuje:

- (a) hodnotu veškerých prací provedených v souladu se Smlouvou k datu stanovenému v Potvrzení o převzetí Díla,
- (b) jakékoli další obnosy, které Zhotovitel považuje za způsobilé k platbě a
- (c) odhad jakýchkoli jiných částek, o kterých se Zhotovitel domnívá, že mu budou podle Smlouvy náležet. Odhadované částky musí být v tomto Vyúčtování při dokončení znázorněny odděleně.

Správce stavby pak musí vydat potvrzení v souladu s Pod-článkem 14.6 [Vydání potvrzení průběžné platby].

14.11

Žádost o potvrzení závěrečné platby

Zhotovitel musí Správci stavby předložit do 56 dnů potom, co obdržel Potvrzení o splnění smlouvy šest kopií návrhu závěrečného vyúčtování včetně podpůrných dokumentů, které ve formě schválené Správcem stavby znázorňuje:

- (a) hodnotu veškerých prací provedených v souladu se Smlouvou a
- (b) jakékoli další obnosy, o kterých se Zhotovitel domnívá, že mu budou náležet podle Smlouvy nebo jinak.

Jestliže Správce stavby nesouhlasí s jakoukoli částí návrhu závěrečného vyúčtování nebo ji nemůže ověřit, musí Zhotovitel předložit takové další informace, jaké může Správce stavby rozumně požadovat, a musí udělat takové změny v návrhu, jaké si spolu dohodli. Zhotovitel pak musí připravit a Správci stavby předložit závěrečné vyúčtování tak, jak bylo dohodnuto. Na toto dohodnuté vyúčtování se v těchto Podmínkách odkazuje jako na „Závěrečné vyúčtování“.

Jestliže však po diskuzích mezi Správcem stavby a Zhotovitelem a jakýchkoli dohodnutých změnách návrhu závěrečného vyúčtování vyjde najevo, že existuje spor, musí Správce stavby doporučit Objednateli (s kopií Zhotoviteli) Potvrzení průběžné platby na dohodnuté části návrhu závěrečného vyúčtování. Poté, co je spor konečným způsobem vyřešený podle Pod-článku 20.4 [Získání rozhodnutí rady pro rozhodování sporů] nebo Pod-článku 20.5 [Smírné narovnání], musí Zhotovitel připravit a Objednateli předložit (s kopií Správci stavby) Závěrečné vyúčtování.

14.12

Prohlášení o splnění platebních závazků

Zhotovitel musí při předložení Závěrečného vyúčtování předložit i písemné prohlášení o splnění platebních závazků, které stvrzuje, že celková částka Závěrečného vyúčtování je plným a konečným vyrovnáním všech peněžních částek, které Zhotoviteli náležejí podle Smlouvy nebo v souvislosti se Smlouvou. V tomto prohlášení o splnění platebních závazků může být uvedeno, že bude účinné až, když Zhotovitel obdrží Zajištění splnění smlouvy a nezaplacený zůstatek této celkové částky, přičemž v tomto případě prohlášení o splnění platebních závazků je účinné k takovému datu.

14.13

Vydání potvrzení závěrečné platby

Do 28 dnů po obdržení Závěrečného vyúčtování a písemného prohlášení o splnění platebních závazků v souladu s Pod-článkem 14.11 [Žádost o potvrzení závěrečné platby] a Pod-článkem 14.12 [Prohlášení o splnění platebních závazků] musí Správce stavby Objednateli vydat Potvrzení závěrečné platby, v kterém musí být uvedeny:

- (a) konečná částka způsobilá k zaplacení a
- (b) zůstatek (je-li nějaký), který má být zaplacen Objednatelům Zhotoviteli nebo Zhotovitelem Objednateli, podle okolností, po započítání všech částek již zaplacených Objednatelům a všech obnosů, ke kterým je Objednatel oprávněn.

Jestliže Zhotovitel nepožádal o Potvrzení závěrečné platby v souladu s Pod-článkem 14.11 [Žádost o potvrzení závěrečné platby] a Pod-článkem 14.12 [Prohlášení o splnění platebních závazků], musí Správce stavby vznést požadavek, aby tak Zhotovitel udělal. Jestliže Zhotovitel nepředloží žádost do 28 dnů, musí Správce stavby vydat Potvrzení závěrečné platby na takovou částku, jakou spravedlivě určí za způsobilou k platbě.

14.14

Skončení odpovědnosti
objednatel

Objednatel není odpovědný Zhotoviteli za žádnou záležitost nebo věc podle nebo v souvislosti se Smlouvou nebo prováděním Díla mimo případ (a v takovém rozsahu), že Zhotovitel výslovně zahrnul za tímto účelem částku:

- (a) do Závěrečného vyúčtování a také
- (b) do Vyúčtování při dokončení popsaném v Pod-článku 14.10 [Vyúčtování při dokončení] mimo záležitosti a věci, které se vyskytly po vydání Potvrzení o převzetí Díla.

Tento Pod-článek však neomezuje Objednatelovu odpovědnost v případě jeho povinnosti odškodnění nebo Objednatelovu odpovědnost v případě podvodu, úmyslného neplnění závazků nebo hrubé nedbalosti Objednatel.

14.15

Měny plateb

Smluvní cena musí být zaplacen v měně nebo měnách uvedených v Příloze k nabídce. Není-li ve Zvláštních podmínkách stanoveno jinak, když je takto uvedena více než jedna měna, platby musí být provedeny následovně:

- (a) jestliže byla Přijatá smluvní částka vyjádřena pouze v Místní měně:
 - (i) poměry nebo částky Místních nebo Cizích měn a pevné směnné kursy, které se mají použít k výpočtu plateb, musí být ty stanovené v Příloze k nabídce, pokud není Stranami dohodnuto jinak;
 - (ii) platby a odpočty podle Pod-článku 13.5 [Podmíněné obnosy] a Pod-článku 13.7 [Úpravy v důsledku změn legislativy] musí být provedeny v příslušných měnách a poměrech; a
 - (iii) jiné platby a odpočty podle pod-odstavce (a) až (d) Pod-článku 14.3 [Žádost o potvrzení průběžné platby] musí být provedeny v měnách a poměrech specifikovaných ve výše uvedeném pod-odstavci (a) (i);
- (b) platby náhrady škody specifikované v Příloze k nabídce musí být provedeny v měnách a poměrech specifikovaných v Příloze k nabídce;
- (c) jiné Zhotovitelovy platby Objednateli musí být provedeny v měně, v které byl obnos Objednatel vynaščen nebo v takové měně, která může být Stranami dohodnuta;
- (d) jestliže nějaká částka, kterou má zaplatit Zhotovitel Objednateli v konkrétní měně, přesáhne obnos, který má zaplatit Objednatel Zhotoviteli v této měně, může Objednatel zůstatek této částky získat zpět z obnosů, které má jinak zaplatit Zhotoviteli v jiných měnách; a
- (e) jestliže v Příloze k nabídce nejsou stanoveny žádné směnné kursy, musí jimi být ty platné v den Základního data a určené centrální bankou Země.

15 Ukončení smlouvy objednatel

15.1

Výzva k nápravě

Jestliže Zhotovitel neplní nějaký závazek, který vyplývá ze Smlouvy, může Správce stavby oznámením po Zhotoviteli požadovat, aby dal toto neplnění do pořádku a napravil ho ve stanoveném přiměřeném čase.

15.2

Odstoupení objednatel

Objednatel je oprávněn odstoupit od Smlouvy, když Zhotovitel:

- (a) nepostupuje v souladu s Pod-článkem 4.2 [Zajištění splnění smlouvy] nebo s oznámením podle Pod-článku 1.5.1 [Výzva k nápravě],
- (b) opustí Dílo nebo jinak jasně projevuje úmysl nepokračovat v plnění svých závazků, které má podle Smlouvy;
- (c) bez rozumné omluvy:
 - (i) nepokračuje v Díle v souladu s Článkem 8 [Zahájení, zpoždění a přerušení], nebo
 - (ii) nepostupuje v souladu s oznámením vydaným podle Pod-článku 7.5 [Odmítnutí] nebo Pod-článku 7.6 [Nápravné práce] do 28 dnů po tom, co ho obdržel,
- (d) zadá celé Dílo podzhotoviteli nebo postoupí Smlouvu bez požadované dohody,
- (e) zbankrotuje nebo se stane insolventním, jde do likvidace, je u něj rozhodnutím zřízena správa konkurzní podstaty, jedná s věřiteli o vyrovnání nebo pokračuje v podnikání ve prospěch svých věřitelů pod správcem konkurzní podstaty, opatrovníkem nebo manažerem, popřípadě dojde k jakémukoli úkonu nebo události, které mají (podle příslušných Právních předpisů) podobný účinek jako jakýkoli z těchto úkonů nebo událostí, nebo
- (f) dá nebo nabídne (přímo nebo nepřímo) jakékoli osobě úplatek, dar, premii, provizi nebo jinou hodnotnou věc jako pobídku nebo odměnu:
 - (i) za to, že vykoná nebo se zdrží jakékoli činnosti ve vztahu ke Smlouvě, nebo
 - (ii) za to, že projeví přízeň nebo nepřízeň, popřípadě se zdrží projevení přízně nebo nepřizně vůči jakékoli osobě ve vztahu ke Smlouvě,

nebo, když kdokoli z Personálu zhotovitele, jeho zástupců nebo Podzhotovitelů dá nebo nabídne (přímo nebo nepřímo) jakékoli osobě jakoukoli takovou pobídku nebo odměnu tak, jak je popsáno v tomto pod-odstavci (f). Pobídky a odměny směřované Personálu zhotovitele, které jsou legální, však neopravňují k odstoupení.

Při jakékoli z těchto událostí nebo okolností může Objednatel potom, co dá 14 dnů předem oznámení Zhotoviteli, odstoupit od Smlouvy a vykázat Zhotovitele ze Staveniště. V případě pod-odstavců (e) a (f) však může Objednatel oznámením od Smlouvy odstoupit ihned.

Objednatelovo rozhodnutí odstoupit od Smlouvy nemá žádný vliv na jakákoli jiná práva Objednatele, která má podle Smlouvy nebo jinak.

Zhotovitel pak musí Staveniště opustit a doručit Správci stavby jakékoli požadované věci určené pro dílo, všechny Dokumenty zhotovitele a další projektovou dokumentaci jím nebo pro něho zhotovenou. Zhotovitel však musí vynaložit veškeré úsilí, aby ihned postupoval v souladu s přiměřenými pokyny obsaženými v oznámení (f) ve věci postoupení jakékoli podzhotoviteléské smlouvy a (ii) za účelem ochrany života a majetku nebo pro bezpečnost Díla.

Po odstoupení může Objednatel dokončit Dílo anebo zajistit, aby ho dokončil jakýkoli jiný subjekt. Objednatel a tyto subjekty pak mohou použít jakékoli věci určené pro dílo, Dokumenty zhotovitele a další projektovou dokumentaci zhotovenou Zhotovitelem nebo jeho jménem.

Objednatel pak musí dát oznámení, že Vybavení zhotovitele a Dočasné dílo bude vydáno Zhotoviteli na Staveništi nebo v jeho blízkosti. Zhotovitel musí okamžitě na své riziko

a náklady zařídít jejich odklizení. Jestliže však do té doby Zhotovitel nezaplatil nějakou platbu náležející Objednateli, mohou být tyto položky Objednatel prodány za účelem úhrady této platby. Jakýkoli zůstatek z výnosu musí pak být Zhotoviteli zaplacen.

15.3

Ocenění k datu odstoupení

Co nejdříve, jak je to možné po tom, co oznámení o odstoupení podle Pod-článku 15.2 [*Odstoupení objednatel*] nabylo účinnosti, musí Správce stavby postupovat v souladu s Pod-článkem 3.5 [*Určení*], aby dohodl nebo určil hodnotu Díla, Věcí určených pro dílo a Dokumentů zhotovitele a jakékoli jiné obnosy náležející Zhotoviteli za práce provedené v souladu se Smlouvou.

15.4

Platba po odstoupení

Potom, co oznámení o odstoupení podle Pod-článku 15.2 [*Odstoupení objednatel*] nabylo účinnosti, může Objednatel:

- (a) postupovat v souladu s Pod-článkem 2.5 [*Claimy objednatel*],
- (b) zadržet další platby Zhotoviteli až do zjištění nákladů na provedení, dokončení a odstranění všech vad, škod za zpoždění dokončení (jsou-li takové) a veškerých jiných nákladů, které vznikly Objednateli, anebo
- (c) získat od Zhotovitele náhradu za všechny ztráty a škody, které vznikly Objednateli a veškeré další náklady na dokončení Díla po započítání všech obnosů náležejících Zhotoviteli podle Pod-článku 15.3 [*Ocenění k datu odstoupení*]. Po získání náhrady jakýchkoli takových ztrát, škod a dalších nákladů, musí Objednatel zůstatek Zhotoviteli zaplatit.

15.5

Oprávnění objednatel vypovědět smlouvu

Objednatel je oprávněn kdykoli Smlouvu vypovědět podle vlastního uvážení oznámením takové výpovědi Zhotoviteli. Výpověď nabude účinnosti 28 dnů po tom, co buď Zhotovitel obdrží toto oznámení, nebo Objednatel vrátí Zajištění splnění smlouvy, podle toho co nastane později. Objednatel nesmí vypovědět Smlouvu podle tohoto Pod-článku kvůli tomu, aby Dílo provedl sám nebo nechal Dílo provést jiným zhotovitelem.

Po této výpovědi musí Zhotovitel postupovat v souladu s Pod-článkem 16.3 [*Skončení prací a odklizení vybavení zhotovitel*] a musí mu být zaplacen v souladu s Pod-článkem 19.6 [*Dobrovolné odstoupení, platba a osvobození z plnění*].

16 Přerušeni a ukončení smlouvy zhotovitelem

16.1

Oprávnění zhotovitel přerušit práci

Jestliže Správce stavby nevydá potvrzení v souladu s Pod-článkem 14.6 [*Vydání potvrzení průběžné platby*] nebo Objednatel nepostupuje v souladu Pod-článkem 2.4 [*Zajištění financování objednatel*] nebo Pod-článku 14.7 [*Platba*], může Zhotovitel po tom, co dal nejméně 21 dnů předem Objednateli oznámení, přerušit práci (nebo snížit rychlost práce), pokud a dokud Zhotovitel neobdrží Potvrzení platby, přiměřený důkaz nebo platbu podle okolností a tak, jak je to popsáno v oznámení.

Toto jednání Zhotovitele nemá žádný vliv na jeho oprávnění na poplatky za financování podle Pod-článku 14.8 [*Zpožděná platba*] a na odstoupení podle Pod-článku 16.2 [*Odstoupení zhotovitelem*].

Jestliže Zhotovitel následně takové Potvrzení platby, důkaz nebo platbu obdrží (jak je to popsáno v příslušném Pod-článku a ve výše uvedeném oznámení) před tím, než dá

oznámení o odstoupení, musí Zhotovitel obnovit normální průběh prací co nejdříve, jak je to rozumně možné.

Jestliže Zhotoviteli vznikne zpoždění anebo Náklady, jako následek přerušení práce (nebo snížení rychlosti práce) v souladu s tímto Pod-článkem, musí dát Zhotovitel Správci stavby oznámení a je oprávněn podle Pod-článku 20.1 [Claimy zhotovitele] k:

- (a) prodloužení doby za jakékoli takové zpoždění, jestliže dokončení je nebo bude zpožděno podle Pod-článku 8.4 [Prodloužení doby pro dokončení] a
- (b) platbě jakýchkoli takových Nákladů plus přírůžky přiměřeného zisku, které se zahrnou do Smluvní ceny.

Po obdržení tohoto oznámení musí Správce stavby postupovat v souladu s Pod-článkem 3.5 [Určení], aby tyto záležitosti dohodl nebo určil.

16.2

Odstoupení zhotovitelem Zhotovitel je oprávněn odstoupit od Smlouvy, když:

- (a) Zhotovitel do 42 dnů potom, co dal oznámení podle Pod-článku 16.1 [Oprávnění zhotovitele přerušit práci], neobdrží přiměřený důkaz v souvislosti s nesplněním povinnosti podle Pod-článku 2.4 [Zajištění financování objednatel],
- (b) Správce stavby nevydá příslušné Potvrzení platby do 56 dnů potom, co obdržel Vyúčtování a podpůrné dokumenty,
- (c) Zhotovitel neobdrží částku splatnou na základě Potvrzení průběžné platby do 42 dnů po uplynutí lhůty stanovené v Pod-článku 14.7 [Platba], během které má být platba provedena (mimo odpočtů v souladu s Pod-článkem 2.5 [Claimy objednatel]),
- (d) Objednatel podstatným způsobem neplní své závazky, které má podle Smlouvy,
- (e) Objednatel nepostupuje v souladu s Pod-článkem 1.6 [Smlouva o dílo] nebo Pod-článkem 1.7 [Postoupení],
- (f) se dlouhodobé přerušení dotýká celého Díla tak, jak je to popsáno v Pod-článku 8.11 [Dlouhodobé přerušení], nebo
- (g) Objednatel zbankrotuje nebo se stane insolventním, jde do likvidace, je u něj rozhodnutím zřízena správa konkurzní podstaty, jedná s věřiteli o vyrovnání nebo pokračuje v podnikání ve prospěch svých věřitelů pod správcem konkurzní podstaty, opatrovníkem nebo manažerem nebo dojde k jakémukoli úkonu nebo události, které mají (podle příslušných Právních předpisů) podobný účinek jako jakýkoli z těchto úkonů nebo událostí.

Při jakékoli z těchto událostí nebo okolností může Zhotovitel po tom, co dá 14 dnů předem oznámení Objednateli, odstoupit od Smlouvy. V případě pod-odstavců (f) a (g) však může Zhotovitel oznámením od Smlouvy odstoupit ihned.

Zhotovitelovo rozhodnutí odstoupit od Smlouvy nemá žádný vliv na jakákoli jiná práva Zhotovitele, která má podle Smlouvy nebo jinak.

16.3

Skončení prací a odklizení vybavení zhotovitele Potom, co oznámení o ukončení smlouvy podle Pod-článku 15.5 [Oprávnění objednatel vypovědět smlouvu], Pod-článku 16.2 [Odstoupení zhotovitelem] nebo Pod-článku 19.6 [Dobrovolné odstoupení, platba a osvobození z plnění] nabylo účinnosti, musí Zhotovitel okamžitě:

- (a) skončit veškerou další práci mimo takovou práci, ke které byl vydán pokyn Správce stavby za účelem ochrany života a majetku nebo pro bezpečnost Díla,

- (b) předat Dokumenty zhotovitele, Technologické zařízení, Materiály a jinou práci, za které Zhotovitel obdržel platbu a
- (c) odklidit ze Staveniště veškeré ostatní Věci určené pro dílo mimo těch, které jsou potřebné pro bezpečnost a opustit Staveniště.

16.4

Platba při odstoupení

Potom, co oznámení o odstoupení podle Pod-článku 16.2 [Odstoupení zhotovitelem] nabylo účinnosti, musí Objednatel okamžitě:

- (a) vrátit Zhotoviteli Zajištění splnění smlouvy,
- (b) zaplatit Zhotoviteli v souladu s Pod-článkem 19.6 [Dobrovolné odstoupení, platba a osvobození z plnění] a
- (c) zaplatit Zhotoviteli částku za ušlý zisk nebo jinou ztrátu nebo škodu, které Zhotoviteli vznikly jako následek tohoto odstoupení.

17

Riziko a odpovědnost

17.1

Odškodnění

Zhotovitel musí Objednatele, Personál objednatele a jejich příslušné zástupce odškodnit a zajistit, aby jim nevznikla újma v případě jakýchkoli nároků, náhrady škody, ztrát a výdajů (včetně poplatků a výdajů na právní služby) v souvislosti s:

- (a) tělesným úrazem, nemocí, chorobou nebo smrtí jakékoli osoby, které vyplývají z projektování (je-li nějaké), provádění a dokončování Díla a odstraňování všech vad Zhotovitelem (nebo vznikly v průběhu nebo z důvodu těchto činností), pokud k nim nedošlo kvůli nedbalosti, úmyslnému jednání nebo porušení Smlouvy Objednatelem, Personálem objednatele nebo jakýmkoli jejich příslušným zástupcem a
- (b) škodou nebo ztrátou na jakýchkoli nemovitých nebo movitých věcech (jiných než Dílo) v takovém rozsahu, v jakém taková škoda nebo ztráta:
 - (i) vyplývá z projektování (je-li nějaké), provádění a dokončování Díla a odstraňování všech vad Zhotovitelem (nebo vznikla v průběhu nebo z důvodu těchto činností) a
 - (ii) došlo k ní kvůli nedbalosti, úmyslnému jednání nebo porušení Smlouvy Zhotovitelem, Personálem zhotovitele nebo jakýmkoli jejich příslušným zástupcem, případně někým jiným, kdo je přímo nebo nepřímo zaměstnán kýmkoli z nich.

Objednatel musí Zhotovitele, Personál zhotovitele a jejich příslušné zástupce odškodnit a zajistit, aby jim nevznikla újma v případě jakýchkoli nároků, náhrady škody, ztrát a výdajů (včetně poplatků a výdajů na právní služby) v souvislosti s (1) tělesným úrazem, nemocí, chorobou nebo smrtí, pokud k nim došlo kvůli nedbalosti, úmyslnému jednání nebo porušení Smlouvy Objednatelem, Personálem objednatele nebo jakýmkoli jejich příslušným zástupcem a (2) záležitostmi, které mohou být vyloučeny z pojistného krytí tak, jak je popsáno v pod-odstavcích (d) (i), (ii) a (iii) Pod-článku 18.3 [Pojištění pro případ úrazu osob a škod na majetku].

17.2

Péče zhotovitele o dílo

Zhotovitel musí převzít plnou odpovědnost za péči o Dílo a Věci určené pro dílo od Data zahájení prací až do data, kdy je vydáno (nebo se má za to, že je vydáno podle Pod-článku 10.1 [Převzetí díla a sekcí]) Potvrzení o převzetí Díla, kdy odpovědnost za péči

o Dílo přechází na Objednatele. Když je Potvrzení o převzetí vydáno (nebo se má za to, že je vydáno) na jakoukoli Sekci nebo část Díla, pak odpovědnost za péči o tuto Sekci nebo část přechází na Objednatele.

Potom, co odpovědnost v souladu s výše uvedeným přešla na Objednatele, musí Zhotovitel převzít odpovědnost za péči o jakoukoli práci, která není k datu stanovenému v Potvrzení o převzetí dokončena, dokud tato práce dokončena není.

Jestliže na Díle, Věcech určených pro dílo nebo Dokumentech zhotovitele vznikne nějaká ztráta nebo škoda během doby, kdy je za jejich péči odpovědný Zhotovitel, z jakékoli příčiny neuvedené v Pod-článku 17.3 [Rizika objednatelě], musí Zhotovitel na své riziko a náklady ztrátu nebo škodu napravit tak, aby byly Dílo, Věci určené pro dílo a Dokumenty zhotovitele v souladu se Smlouvou.

Zhotovitel je odpovědný za jakoukoli ztrátu nebo škodu způsobenou jakoukoli činností vykonanou Zhotovitelem po vydání Potvrzení o převzetí. Zhotovitel je také odpovědný za jakoukoli ztrátu nebo škodu, která se objeví po vydání Potvrzení o převzetí a která vznikla v důsledku předchozí události, za kterou byl odpovědný Zhotovitel.

17.3

Rizika objednatelě

Pod-článek 17.4 odkazuje na rizika z následujících nebezpečí:

- (a) válka, nepřátelské akty (ať už válka je nebo není vyhlášena), invaze, činnost nepřátel ze zahraničí,
- (b) rebelie, terorismus, revoluce, povstání, vojenský převrat, násilné převzetí moci a občanská válka, když k nim dojde v Zemi,
- (c) výtržnost, vzpoura nebo nepokoj v Zemi, které jsou vyvolány jinými osobami, než jsou Personál zhotovitele a ostatní zaměstnanci Zhotovitele a Podzhotovitelů,
- (d) válečná munice, výbušný materiál, ionizující radiace a radioaktivní kontaminace v Zemi mimo situace, kdy toto riziko náleží Zhotoviteli, protože municí, výbušninou, radiací a radioaktivitu použil nebo vyvolal,
- (e) tlakové vlny způsobené letadlem nebo jinými zařízeními pohyblivými se ve vzduchu rychlostí zvuku nebo nadzvukovou rychlostí,
- (f) užívání nebo zabránění jakékoli části Stavby Objednatelem mimo případů specifikovaných ve Smlouvě,
- (g) projektování jakékoli části Díla Personálem objednatelě nebo někým jiným, za koho je Objednatel odpovědný a
- (h) jakékoli působení přírodních sil, které je Nepředvídatelné nebo u kterého se nedalo předpokládat, že by proti němu zkušený zhotovitel přijal adekvátní preventivní opatření.

17.4

Důsledky rizik objednatelě Jestliže a do té míry, do jaké nebezpečí a rizika uvedená v Pod-článku 17.3 vedou ke ztrátě nebo škodě na Díle, Věcech určených pro dílo nebo Dokumentech zhotovitele, musí dát Zhotovitel Správci stavby okamžitě oznámení a musí napravit tuto ztrátu nebo škodu v míře požadované Správcem stavby.

Jestliže Zhotoviteli vznikne zpoždění anebo Náklady z důvodu napravování této ztráty nebo škody, musí dát Zhotovitel Správci stavby další oznámení a je oprávněn podle Pod-článku 20.1 [Claimy zhotovitele] k:

- (a) prodloužení doby za jakékoli takové zpoždění, jestliže dokončení je nebo bude zpóžděno podle Pod-článku 8.4 [Prodloužení doby pro dokončení] a
- (b) platbě jakýchkoli takových Nákladů, která se zahrne do Smluvní ceny. V případě

pod-odstavců (f) a (g) Pod-článku 17.3 [Rizika objednatel] musí být k těmto Nákladům přírážkou zahrnut také přiměřený zisk.

Po obdržení tohoto dalšího oznámení musí Správce stavby postupovat v souladu s Pod-článkem 3.5 [Určení], aby tyto záležitosti dohodl nebo určil.

17.5

Práva průmyslového a jiného duševního vlastnictví

„Porušení“ je v tomto Pod-článku porušení (nebo údajné porušení) jakéhokoli patentu, průmyslového vzoru, autorského práva, ochranné známky, obchodního jména, obchodního tajemství nebo jiného práva k průmyslovému nebo jinému duševnímu vlastnictví, které se vztahuje k Dílu; a „nárok“ je nárok (nebo postup při uplatňování nároku), kterým je tvrzeno nějaké porušení.

Kdykoli některá ze Stran nedá druhé Straně oznámení o jakémkoli nároku do 28 dnů po tom, co je vůči ní nárok uplatněn, platí, že se první jmenovaná Strana vzdala veškerých práv na odškodnění podle tohoto Pod-článku.

Objednatel musí Zhotovitele odškodnit a zajistit, aby mu nevznikla újma v případě jakéhokoli nároku, kterým je tvrzeno porušení, které je nebo bylo:

- (a) nevyhnutelným následkem toho, že Zhotovitel dodržoval Smlouvu, nebo
- (b) následkem užívání jakékoli části Díla Objednatelem:
 - (i) za jiným účelem než vyplývajícím nebo rozumně odvoditelným ze Smlouvy nebo
 - (ii) ve spojení s jakoukoli věcí nedodanou Zhotovitelem, jestliže s takovým užíváním nebyl Zhotovitel seznámen před Základním datem nebo není stanovené ve Smlouvě.

Zhotovitel musí Objednatele odškodnit a zajistit, aby mu nevznikla újma v případě jakéhokoli nároku, který vyplývá nebo se vztahuje k (i) výrobě, použití, prodeji nebo dovozu jakýchkoli Věcí určených pro dílo, nebo (ii) jakékoli projektové dokumentaci, za kterou je odpovědný Zhotovitel.

Jestliže je nějaká Strana oprávněna k odškodnění podle tohoto Pod-článku, odškodňující Strana může (na své náklady) vést jednání za účelem vypořádání nároku a jakékoli soudní nebo rozhodčí řízení, které z něj může vyplynout. Na základě požadavku a na náklady odškodňující Strany musí druhá Strana při obraně proti nároku poskytovat součinnost. Tato druhá Strana (a její Personál) nesmí udělat jakékoli prohlášení, které by mohlo mít na odškodňující Stranu negativní vliv, ledaže by se odškodňující Strana neujala vedení nějakého jednání, soudního nebo rozhodčího řízení po tom, co na to u ní vznesla požadavek tato druhá Strana.

17.6

Omezení odpovědnosti

Žádná ze Stran není odpovědná druhé Straně za ztrátu užítku z Díla, ušlý zisk, ztrátu jakékoli zakázky nebo za jakoukoli nepřímou nebo následnou ztrátu nebo škodu, která vznikne druhé Straně v souvislosti se Smlouvou. To se netýká Pod-článku 16.4 [Platba při odstoupení] a Pod-článku 17.1 [Odškodnění].

Celková odpovědnost Zhotovitele Objednatelem podle Smlouvy nebo v souvislosti se Smlouvou, mimo odpovědnosti podle Pod-článku 4.19 [Elektřina, voda a plyn], Pod-článku 4.20 [Vybavení objednatel a objednatel volně poskytovaný materiál], Pod-článku 17.1 [Odškodnění] a Pod-článku 17.5 [Práva průmyslového a jiného duševního

vlastnictví), nesmí překročit obnos stanovený ve Zvláštních podmínkách nebo (není-li obnos stanoven) Přijatou smluvní částku.

Tento Pod-článek neomezuje odpovědnost v případě podvodu, úmyslného neplnění závazků nebo hrubé nedbalosti Strany, která se takto proviní.

Pojistění 18

18.1

Obecné požadavky na pojištění

Pro každý druh pojištění v tomto Článku je „pojišťující Stranou“ ta Strana, která je odpovědná za uzavření pojištění specifikovaného v příslušném Pod-článku, včetně udržování tohoto pojištění v platnosti.

Jestliže je pojišťující Stranou Zhotovitel, musí být každé pojištění uzavřeno s pojistiteli a za podmínek schválených Objednatelem. Tyto podmínky musí být v souladu se všemi podmínkami dohodnutými oběma Stranami před datem Dopisu o přijetí nabídky. Tato dohoda nebo podmínky mají přednost před ustanoveními tohoto Článku.

Jestliže je pojišťující Stranou Objednatel, musí být každé pojištění uzavřeno s pojistiteli a za podmínek, které jsou v souladu s údaji přiloženými k Zvláštním podmínkám.

Jestliže se požaduje, aby pojistka odškodňovala společně pojištěné, musí krytí platit pro každého pojištěného zvlášť, jako by byla vydána samostatná pojistka pro každého ze společně pojištěných. Jestliže pojistka odškodňuje dodatečně společně pojištěné, a to navíc k pojištěným specifikovaným v tomto Článku, (i) musí Zhotovitel jednat podle pojistky jménem těchto dodatečných společně pojištěných mimo případy, kdy musí Objednatel jednat za Personál objednatele, (ii) dodateční společně pojištění nesmí být oprávnění obdržet platby přímo od pojistitele nebo mít jakýkoli jiný přímý styk s pojistitelem a (iii) pojišťující Strana musí požadovat, aby dodateční společně pojištění postupovali v souladu s podmínkami stanovenými v pojistce.

Každá pojistka proti ztrátě nebo škodě musí umožnit provedení plateb v měnách požadovaných pro nápravu ztráty nebo škody. Platby obdržené od pojistitelů musí být použity na nápravu ztráty nebo škody.

Příslušná pojišťující Strana musí v patřičných lhůtách, které jsou stanovené v Příloze k nabídce (vypočítané od Data zahájení prací), předložit druhé Straně:

- (a) důkaz, že pojištění popsaná v tomto Článku jsou v platnosti a
- (b) kopie pojistek pro pojištění popsanych v Pod-článku 18.2 [Pojištění díla a vybavení zhotovitele] a Pod-článku 18.3 [Pojištění pro případ úrazu osob a škod na majetku].

Při jakékoli platbě pojistného musí pojišťující Strana předložit důkaz o platbě druhé Straně. Vždy, když jsou důkazy nebo pojistky překládány, musí dát pojišťující Strana oznámení také Správci stavby.

Každá ze Stran musí postupovat v souladu s pojistnými podmínkami každé z pojistek. Pojišťující Strana musí informovat pojistitele o jakýchkoli významných změnách v provádění Díla a zajistit, že pojištění je udržováno v souladu s tímto Článkem.

Žádná ze Stran nesmí udělat významnou změnu podmínek jakéhokoli pojištění bez

předchozího schválení druhou Stranou. Jestliže pojistitel tyto podmínky změni (nebo se o to pokusí), musí to Strana, která se o tom od pojistitele dozví jako první, druhé Straně okamžitě oznámit.

Jestliže pojišťující Strana neuzavře anebo nedrží v platnosti jakékoli z pojištění, které má podle Smlouvy uzavřít nebo udržovat nebo nepředloží uspokojivý důkaz a kopie pojistek v souladu s tímto Pod-článkem, může druhá Strana (podle své volby a aniž by byla dotčena jakákoli práva nebo opravné prostředky) uzavřít pojištění na příslušné krytí a platit patřičné pojistné. Pojišťující Strana musí zaplatit částku v hodnotě tohoto pojistného druhé Straně a podle toho musí být upravena i Smluvní cena.

Ustanovení tohoto Článku nijak neomezují závazky, odpovědnosti nebo ručení Zhotovitele nebo Objednatele podle ostatních ustanovení Smlouvy nebo jakékoli jiné. Jakékoli od pojistitelů nepojištěné nebo nenahrazené částky musí nést Zhotovitel anebo Objednatel v souladu s těmito závazky, odpovědnostmi nebo ručením. Jestliže však pojišťující Strana neuzavře a nedrží v platnosti pojištění, které je dostupné a u kterého se požaduje, aby bylo podle Smlouvy uzavřeno a udržováno a druhá Strana ani opominutí neschválí a ani neuzavře pojištění na krytí odpovídající tomuto nesplněnému závazku, musí být jakékoli peněžní částky, které by byly hrazeny z tohoto pojištění, zaplacený pojišťující Stranou.

Platby jedné Strany druhé Straně podléhají ustanovením Pod-článku 2.5 [*Claimy objednatele*] a Pod-článku 20.1 [*Claimy zhotovitele*] podle okolností.

18.2

Pojištění díla a vybavení zhotovitele

Pojišťující Strana musí pojistit Dílo, Technologické zařízení, Materiály a Dokumenty zhotovitele minimálně na náklady na úplné uvedení do původního stavu včetně nákladů na demolici, odklizení sutí a profesní poplatky a zisk. Toto pojištění musí být v platnosti od data, do kterého se má předložit důkaz podle pod-odstavce (a) Pod-článku 18.1 [*Obecné požadavky na pojištění*] až do data vydání Potvrzení o převzetí Díla.

Pojišťující Strana musí udržovat toto pojištění tak, aby bylo až do data vydání Potvrzení o splnění smlouvy poskytnuto krytí ztráty a škody v odpovědnosti Zhotovitele, které vyplývají z příčiny, která se projevila před vydáním Potvrzení o převzetí a ztráty a škody způsobené Zhotovitelem v průběhu jakýchkoli jiných činností (včetně těch podle Článku 11 [*Odpovědnost za vady*]).

Pojišťující Strana musí pojistit Vybavení zhotovitele minimálně na plnou hodnotu náhrady včetně dodávky na Stavenišť. Pojištění musí být v platnosti pro každou položku Vybavení zhotovitele od momentu, kdy je přepravováno na Staveniště, a až do momentu, když už není potřebné jako Vybavení zhotovitele.

Není-li ve Zvláštních podmínkách stanoveno jinak, pojištění podle tohoto Pod-článku:

- (a) musí být uzavřeno a udržováno v platnosti Zhotovitelem jako pojišťující Stranou,
- (b) musí být uzavřeno společným jménem Stran, které musí být společně oprávněny obdržet platby od pojistitelů, přičemž platby budou Stranami zadrženy nebo mezi ně rozděleny jedině za účelem nápravy ztráty nebo škody,
- (c) musí krýt všechny ztráty a škody z jakékoli příčiny mimo příčin uvedených v Pod-článku 17.3 [*Rizika objednatele*],
- (d) musí také krýt ztráty nebo škody na části Díla, které lze přičíst užívání nebo zabránění další jiné části Díla Objednatelem, a ztráty a škody z rizik uvedených v pod-odstavcích (c), (g) a (h) Pod-článku 17.3 [*Rizika objednatele*] mimo (pro každý jednotlivý případ) rizik, která jsou za obchodně přiměřených podmínek nepojistitelná, se spoluúčastí při vzniku každé jednotlivé pojistné události, která

nepřevyšuje částku stanovenou v Příloze k nabídce (jestliže částka takto není stanovena, tento pod-odstavec (d) se nepoužije) a

- (e) nemusí však krytí ztráty, škody a náklady na uvedení do původního stavu:
- (i) na části Díla, která je ve vadném stavu kvůli vadě v její projektové dokumentaci, materiálech nebo vadnému řemeslnému zpracování (ale krytí musí zahrnovat všechny ostatní části, které utrpěly ztrátu nebo škodu jako přímý následek tohoto vadného stavu, a ne tak, jak je popsáno v pod-odstavci (ii) níže),
 - (ii) na části Díla, která utrpěla ztrátu nebo škodu za účelem uvedení jakékoli jiné části Díla do původního stavu, jestliže tato jiná část je ve vadném stavu kvůli vadě v její projektové dokumentaci, materiálech nebo vadnému řemeslnému zpracování,
 - (iii) na části Díla, která byla převzata Objednatelem s výjimkou rozsahu, v kterém je za škody a ztráty odpovědný Zhotovitel a
 - (iv) na věcech určených pro dílo v době, kdy nejsou v Zemi, ve smyslu Pod-článku 14.5 [Technologické zařízení a materiály určené pro dílo].

Jestliže po více než jednom roce od Základního data přestane být krytí popsané v pod-odstavci (d) dostupné za obchodně přiměřených podmínek, musí dát Zhotovitel (jako pojíšťující Strana) Objednateli oznámení spolu s uvedením podpůrných podrobností. Objednatel je pak (i) oprávněn podle Pod-článku 2.5 [Claimy objednatel] k platbě částky, kterou měl Zhotovitel očekávat, že zaplatí za krytí odpovídající takovým obchodně přijatelným podmínkám a (ii) má se za to, že Objednatel vypuštění schválil podle Pod-článku 18.1 [Obecné požadavky na pojištění], jestliže však Objednatel nezískal krytí za obchodně přiměřených podmínek.

18.3

Pojištění pro případ úrazu osob a škod na majetku

Pojíšťující strana musí pojištit odpovědnost každé ze Stran za ztrátu, škodu, smrt nebo tělesný úraz, které by mohly postihnout jakýkoli hmotný majetek (mimo věci pojištěných podle Pod-článku 18.2 [Pojištění díla a vybavení zhotovitele]) nebo jakoukoli osobu (mimo osob pojištěných podle Pod-článku 18.4 [Pojištění personálu zhotovitele]), které mohou vyplynout z plnění Smlouvy Zhotovitelem a k nimž došlo před vydáním Potvrzení o splnění smlouvy.

Limit na jednu škodnou událost tohoto pojištění nesmí být menší než částka stanovená v Příloze k nabídce. Počet škodných událostí nesmí být omezen. Jestliže v Příloze k nabídce není částka stanovena, tento Pod-článek se nepoužije.

Není-li ve Zvláštních podmínkách stanoveno jinak, pojištění specifikovaná v tomto Pod-článku:

- (a) musí být uzavřena a udržována v platnosti Zhotovitelem jako pojíšťující Stranou,
- (b) musí být uzavřena společným jménem Stran,
- (c) musí být rozšířena na krytí odpovědnosti za všechny ztráty a škody na majetku Objednatel (mimo věci pojištěné podle Pod-článku 18.2), které vyplývají z plnění Smlouvy Zhotovitelem a
- (d) mohou však vylučovat odpovědnost v rozsahu, který vyplývá:
 - (i) z práva Objednatel nechat Stavbu provést na, nad, pod, uvnitř nebo přes jakýkoli pozemek a z práva zabrat tento pozemek pro Stavbu,
 - (ii) ze škody, která je newyhnutelným následkem povinnosti Zhotovitele provést Dílo a odstranit všechny vady a
 - (iii) z příčiny uvedené v Pod-článku 17.3 [Rizika objednatel] s výjimkou rozsahu, v kterém je krytí dostupné za obchodně přiměřených podmínek.

18.4

Pojištění personálu
zhotovitele

Zhotovitel musí uzavřít a udržovat v platnosti pojištění odpovědnosti za nároky, škody, ztráty a výdaje (včetně právních poplatků a výdajů), které mají původ v úrazu, nemoci, chorobě nebo smrti jakékoli osoby zaměstnané Zhotovitelem nebo kohokoli jiného z Personálu zhotovitele.

Podle pojistné smlouvy musí být odškodnění také Objednatel a Správce stavby s výjimkou, že toto pojištění může vylučovat ztráty a nároky v rozsahu, v kterém vyplývají z jakéhokoli jednání nebo zanedbání Objednatele nebo Personálu objednatel.

Pojištění musí být udržováno v plné platnosti a účinnosti během celé doby, v které je tento personál přítomen při provádění Díla. Pro zaměstnance Podzhotovitele může být pojištění uzavřeno Podzhotovitelem, ale Zhotovitel je odpovědný za to, že se bude postupovat v souladu s tímto Článkem.

19

Vyšší moc

19.1

Definice vyšší moci

„Vyšší moc“ je v tomto Článku výjimečná událost nebo okolnost:

- (a) kterou smluvní Strana nemůže ovládat,
- (b) proti které tato smluvní Strana nemohla učinit opatření před uzavřením Smlouvy,
- (c) které se po jejím vzniku nemohla tato smluvní Strana účelně vyhnout nebo ji překonat a
- (d) kterou nelze v podstatné míře přičíst druhé Straně.

Vyšší moc může zahrnovat, ale neomezuje se na výjimečné události a okolnosti uvedené níže, pokud jsou splněny výše uvedené podmínky (a) až (d):

- (i) válka, nepřátelské akty (ať už válka je nebo není vyhlášena), invaze, činnost nepřátel ze zahraničí,
- (ii) rebelie, terorismus, revoluce, povstání, vojenský převrat, násilné převzetí moci a občanská válka,
- (iii) výtržnost, vzpoura nebo nepokoj vyvolaný jinými osobami, než jsou Personál zhotovitele a ostatní zaměstnanci Zhotovitele a Podzhotovitelů,
- (iv) válečná munice, výbušný materiál, ionizující radiace a radioaktivní kontaminace mimo situace, kdy toto riziko náleží Zhotoviteli, protože munici, výbušniny, radiaci a radioaktivitu použil nebo vyvolal,
- (v) přírodní katastrofy jako zemětřesení, hurikán, tajfun a vulkanická činnost.

19.2

Oznámení o vyšší moci

Jestliže je nebo bude některé ze Stran z důvodu Vyšší moci bráněno v plnění jakýchkoli jejich závazků podle Smlouvy, musí tato Strana dát o události nebo okolnosti zakládající Vyšší moc oznámení druhé Straně a musí specifikovat závazky, v jejichž plnění je nebo bude bráněno. Oznámení musí být podáno do 14 dnů potom, co si tato Strana uvědomila nebo měla uvědomit příslušnou skutečnost nebo okolnost zakládající Vyšší moc.

Tato Strana musí být po tom, co dala oznámení, omluvena z plnění těchto závazků na tak dlouho, jak jí Vyšší moc brání v jejich plnění.

Bez ohledu na jakékoli jiné ustanovení tohoto Článku se Vyšší moc nepoužije na závazky kterékoli Strany zaplatit druhé Straně podle Smlouvy.

19.3

Povinnost minimalizovat zpoždění

Každá ze Stran musí za všech okolností vynaložit veškeré přiměřené úsilí k minimalizování jakéhokoli zpoždění při plnění Smlouvy v následku Vyšší moci.

Dotčená Strana musí dát druhé Straně oznámení, když přestane být Vyšší mocí ovlivňována.

19.4

Důsledky vyšší moci

Jestliže je Zhotoviteli Vyšší mocí bráněno v plnění jakýchkoli závazků podle Smlouvy, o kterých bylo podáno oznámení podle Pod-článku 19.2 [Oznámení o vyšší moci], a vznikne mu zpoždění anebo Náklady z důvodu této Vyšší moci, je Zhotovitel oprávněn podle Pod-článku 20.1 [Cíalmy zhotovitele] k:

- (a) prodloužení doby za jakékoli takové zpoždění, jestliže dokončení je nebo bude zpožděno podle Pod-článku 8.4 [Prodloužení doby pro dokončení] a
- (b) plátně jakýchkoli takových Nákladů, jestliže událost nebo okolnost druhově odpovídá těm popsaným v pod-odstavcích (i) až (iv) Pod-článku 19.1 [Definice Vyšší moci] a v případě pod-odstavců (ii) až (iv) k ní dojde v Zemi.

Po obdržení tohoto oznámení musí Správce stavby postupovat v souladu s Pod-článkem 3.5 [Určení], aby tyto záležitosti dohodl nebo určil.

19.5

Vyšší moc ovlivňující podzhotovitele

Jestliže je nějaký Podzhotovitel oprávněn podle jakékoli smlouvy nebo dohody vztahující se k Dílu ke zmírnění nebo zproštění následků vyšší moci za dodatečných nebo širších podmínek, než jsou ty specifikované v tomto Článku, takové dodatečné nebo širěji definované události nebo okolnosti vyšší moci neomlouvají Zhotovitelovo neplnění a neopravňují ho ke zmírnění nebo zproštění následků vyšší moci podle tohoto Článku.

19.6

Dobrovolné odstoupení, platba a osvobození z plnění

Jestliže Vyšší moc, o které bylo podáno oznámení podle Pod-článku 19.2 [Oznámení o vyšší moci], brání provedení v podstatě celého rozestavěného Díla po nepřetržitou dobu 84 dnů nebo po více opakujících se období, které v součtu překročí 140 dnů kvůli jedné a té samé oznámené Vyšší moci, každá ze Stran může dát druhé Straně oznámení o odstoupení od Smlouvy. V tomto případě je odstoupení účinné 7 dnů po podání oznámení a Zhotovitel musí postupovat v souladu s Pod-článkem 16.3 [Skončení práci a odklizení vybavení zhotovitele].

Po takovém odstoupení musí Správce stavby určit hodnotu provedené práce a vydat Potvrzení platby, které musí obsahovat:

- (a) částky, které mají být zaplacený za jakékoli vykonané práce, které mají ve Smlouvě stanovenou cenu;
- (b) Náklady na Technologické zařízení a Materiály objednané pro Dílo, které byly dodány Zhotoviteli nebo u kterých je Zhotovitel povinen dodávku přijmout. Vlastnictví (a související rizika) tohoto Technologického zařízení a Materiálů přechází na Objednatele, když je Objednatel zaplatí a Zhotovitel splní svoji povinnost je předat do dispozice Objednatele;
- (c) jakékoli jiné Náklady a závazky, které za daných okolností rozumným způsobem vznikly Zhotoviteli; protože očekával, že Dílo bude dokončeno;
- (d) Náklady na odklizení Dočasněho díla a Vybavení zhotovitele ze Staveniště a zpětnou přepravu těchto položek na pracoviště v zemi Zhotovitele (nebo kamkoli jnam, ale ne za větších nákladů); a

- (e) Náklady na repatriaci pracovníků a dělníků, kteří byli k datu odstoupení plně zaměstnáni u Zhotovitele v souvislosti s Dílem.

19.7

Osvobození z plnění podle práva

Bez ohledu na jakékoli jiné ustanovení tohoto Článku, jestliže nastane nějaká událost nebo okolnost, kterou smluvní Strany nemohou ovládat (včetně Vyšší moci, ale neomezujíc se pouze na ni), která způsobí, že pro jednu nebo obě Strany je plnění jejich nebo jejich smluvních závazků nemožné nebo nezákonné nebo, která podle rozhodného práva Smlouvy opravňuje smluvní Strany k osvobození z dalšího plnění Smlouvy, pak po oznámení kterékoli ze Stran druhé Straně o takové události nebo okolnosti:

- (a) jsou smluvní Strany osvobozeny z dalšího plnění, aniž by byla dotčena práva kterékoli Strany ve vztahu k jakémukoli předchozímu porušení Smlouvy a
- (b) obnos, který má zaplatit Objednatel Zhotoviteli, musí být stejný jako ten, který by se zaplatil podle Pod-článku 19.6 [Dobrovolné odstoupení, platba a osvobození z plnění], kdyby byla Smlouva ukončena podle Pod-článku 19.6.

20 Claimy, spory a rozhodčí řízení

20.1

Claimy zhotovitele

Jestliže se Zhotovitel domnívá, že je oprávněn k prodloužení Doby pro dokončení anebo dodatečné platbě podle jakéhokoli Článku těchto Podmínek nebo jinak v souvislosti se Smlouvou, musí dát Zhotovitel Správci stavby oznámení nároku (claimu) popisující událost nebo okolnost, z které claim vyplývá. Oznámení musí být podáno co nejdříve, jak je to prakticky možné, a ne později než 28 dnů po tom, co si Zhotovitel skutečnost nebo okolnost uvědomil nebo měl uvědomit.

Jestliže Zhotovitel v takové lhůtě 28 dnů oznámení claimu nedá, Doba pro dokončení nesmí být prodloužena, Zhotovitel není oprávněn k dodatečné platbě a Objednatel je v souvislosti s claimem zbaven veškeré odpovědnosti. V opačném případě se použijí následující ustanovení tohoto Pod-článku.

Zhotovitel musí také předložit jakákoli další k takové události nebo okolnosti relevantní oznámení požadovaná Smlouvou a k takové události nebo okolnosti relevantní podrobnosti na podporu claimu.

Zhotovitel musí na Staveništi nebo jiném místě přijatelném pro Správce stavby archivovat takové aktuálně vedené záznamy, jaké mohou být potřebné k zdůvodnění jakéhokoli z claimů. Správce stavby může po obdržení jakéhokoli oznámení podle tohoto Pod-článku, aniž by tak připustil odpovědnost Objednatele, dohlížet na toto vedení záznamů anebo dát Zhotoviteli pokyn, aby vedl záznamy další. Zhotovitel musí Správci stavby umožnit kontrolu veškerých takových záznamů a musí (je-li mu dán pokyn) předložit Správci stavby kopie.

Zhotovitel musí do 42 dnů po tom, co si uvědomil nebo měl uvědomit událost nebo okolnost, z které claim vyplývá nebo v jiné lhůtě, která může být navržena Zhotovitelem a schválena Správcem stavby, předložit Správci stavby zcela detailní claim s uvedením všech podrobností na podporu podstaty claimu a na podporu požadovaného prodloužení doby anebo požadované dodatečné platby. Jestliže má událost nebo okolnost, z které claim vyplývá, přetrvávající vliv:

- (a) je tento zcela detailní claim považován za průběžný;
- (b) Zhotovitel musí posílat v měsíčních intervalech další průběžné claimy s udáním nahromaděného požadovaného zpoždění anebo požadované částky a takových dalších podrobností, které může Správce stavby rozumně požadovat; a
- (c) Zhotovitel musí odeslat závěrečný claim do 28 dnů (nebo v jiné lhůtě, která může být navržena Zhotovitelem a schválena Správcem stavby) potom, co přestane mít událost nebo okolnost vliv.

Správce stavby musí do 42 dnů po obdržení claimu, případně po obdržení jakýchkoli dalších podrobností na podporu předchozího claimu, nebo v jiné lhůtě, která může být navržena Správcem stavby a schválena Zhotovitelem, odpovědět schválením, případně neschválením a podrobným komentářem. Může také požadovat jakékoli další potřebné podrobnosti, musí ovšem v této lhůtě dát své stanovisko k podstatě claimu.

Do každého Potvrzení platby musí být zahrnuty takové částky claimu, které byly dostatečně zdůvodněny jako způsobilé k platbě podle příslušných ustanovení Smlouvy. Pokud a dokud nejsou dodané podrobnosti dostatečné ke zdůvodnění celého claimu, je Zhotovitel oprávněn pouze k platbě za takovou část claimu, jakou byl schopen zdůvodnit.

Správce stavby musí postupovat v souladu s Pod-článkem 3.5 [Určení], aby dohodnul nebo určil (i) prodloužení (je-li nějaké) Doby pro dokončení (před nebo po jejím uplynutí) v souladu s Pod-článkem 8.4 [Prodloužení doby pro dokončení] anebo (ii) dodatečnou platbu (je-li nějaká), ke které je Zhotovitel oprávněn podle Smlouvy.

V tomto Pod-článku jsou uvedeny dodatečné požadavky k těm, které jsou uvedeny v jakýchkoli jiných Pod-článcích použitelných pro claim. Jestliže Zhotovitel nepostupuje, co se týče claimu, v souladu s tímto nebo jiným Pod-článkem, musí se při jakémkoli prodloužení doby nebo dodatečné platbě zohlednit rozsah (je-li nějaký), v kterém tento nedostatek bránil nebo negativně ovlivnil řádné prošetření claimu, jestliže ovšem claim není vyloučen podle druhého odstavce tohoto Pod-článku.

20.2

Jmenování rady pro rozhodování sporů

Spory musí být rozhodnuty Radou pro rozhodování sporů (dále též jen DAB) v souladu s Pod-článkem 20.4 [Získání rozhodnutí rady pro rozhodování sporů]. Strany musí společně jmenovat DAB do data stanoveného v Příloze k nabídce.

DAB musí tvořit tak, jak je to stanoveno v Příloze k nabídce, buď jedna, nebo tři vhodné kvalifikované osoby („členové“). Jestliže počet není tímto způsobem stanoven a Strany se nedohodnou jinak, musí DAB tvořit tři osoby.

Jestliže DAB tvoří tři osoby, každá Strana musí navrhnout jednoho člena ke schválení druhou Stranou. Strany se musí s oběma těmito členy poradit a musí se dohodnout na třetím členovi, který musí být jmenován jako předseda.

Je-li však ve Smlouvě zahrnut seznam potenciálních členů, musí být členové vybráni z tohoto seznamu mimo těch, kteří nejsou schopni nebo ochotni přijmout jmenování do DAB.

Součástí dohody mezi Stranami a buď jediným členem („adjudikátor“) nebo každým ze tří členů se musí odkazem stát Obecné podmínky dohody o rozhodování sporů obsažené v Příloze k těmto Obecným podmínkám včetně eventuálních oběma Stranami dohodnutých dodatků těchto Obecných podmínek dohody o rozhodování sporů.

Podmínky odměny buď jediného člena nebo každého ze tří členů včetně odměny jaké-

hokoli experta, se kterým se DAB radí, musí být Stranami vzájemně dohodnuty, když se dohadují podmínky jmenování. Každá Strana je odpovědná za zaplacení poloviny této odměny.

Kdykoli se tak Strany dohodnou, mohou společně předložit jakoukoli záležitost DAB, aby k ní vyjádřila svůj názor. Žádná ze Stran se nesmí radit s DAB o jakékoli záležitosti bez dohody s druhou Stranou.

Kdykoli se tak Strany dohodnou, mohou jmenovat vhodně kvalifikovanou osobu nebo osoby, aby nahradily (nebo byly k dispozici pro nahrazení) jednoho nebo více členů DAB. Pokud se Strany nedohodnou jinak, jmenování bude účinné, jakmile nějaký člen odmítne funkci vykonávat, nebo není schopen ji vykonávat v důsledku smrti, nezpůsobilosti, rezignace nebo ukončení výkonu funkce.

Jestliže nastane jakákoli z těchto okolností a žádný takový náhradník není k dispozici, musí být náhradník jmenován stejným způsobem, jaký se požadoval pro navržení a dohodu při jmenování nahrazované osoby tak, jak je to popsáno v tomto Pod-článku.

Výkon funkce jakéhokoli člena může být ukončen vzájemnou dohodou obou Stran, ale ne pouze Objednatelem nebo Zhotovitelem samotným. Pokud se obě Strany nedohodly jinak, výkon funkce DAB (včetně každého člena) musí skončit, když nabylo účinnosti prohlášení o splnění platebních závazků, na které odkazuje Pod-článek 14.12 [Prohlášení o splnění platebních závazků].

20.3

Neschopnost se dohodnout při jmenování rady pro rozhodování sporů

Jestliže se naplní jakákoli z následujících podmínek, jmenovitě:

- (a) Strany se nedohodnou na jmenování jediného člena DAB do data stanoveného v prvním odstavci Pod-článku 20.2 [*Jmenování rady pro rozhodování sporů*],
- (b) některá ze Stran nenavrhne do tohoto data (ke schválení druhou Stranou) člena tříčlenné DAB,
- (c) Strany se do tohoto data nedohodnou na jmenování třetího člena (předsedy) DAB nebo
- (d) se Strany nedohodnou na jmenování nahrazující osoby do 42 dnů po datu, kdy jediný člen nebo jeden ze tří členů odmítl funkci vykonávat, nebo ji není schopen vykonávat v důsledku smrti, nezpůsobilosti, rezignace nebo ukončení výkonu funkce,

pak jmenující subjekt (nebo jmenující úřední osoba) uvedený v Příloze k nabídce musí po požadavku jedné nebo obou Stran a po patřičné poradě s oběma Stranami tohoto člena DAB jmenovat. Toto jmenování musí být konečné a nezvratné. Každá Strana odpovídá za zaplacení poloviny odměny jmenujícího subjektu nebo jmenující úřední osoby.

20.4

Získání rozhodnutí rady pro rozhodování sporů

Jestliže mezi Stranami vznikne spor (ať už jakýkoli) v souvislosti se Smlouvou nebo prováděním Díla nebo z nich vyplývající včetně jakéhokoli sporu ve věci nějakého potvrzení, určení, pokynu, názoru nebo ocenění Správce stavby, může kterákoli ze Stran předložit spor v písemné formě DAB (v kopii druhé Straně a Správci stavby), aby DAB tento spor rozhodla. V tomto podání musí být stanoveno, že je předloženo podle tohoto Pod-článku.

V případě tříčlenné DAB platí, že DAB obdržela takové podání k datu, kdy ho obdržel předseda DAB.

Obě Strany musí DAB okamžitě poskytnout veškeré takové dodatečné informace, přístup na Staveniště a vhodné zázemí, jaké DAB požaduje, aby mohla spor rozhodnout. Platí, že DAB nejedná jako rozhodce (rozhodčí).

DAB musí dát své rozhodnutí do 84 dnů po obdržení takového podání nebo v jiné lhůtě, která může být navržena DAB a schválena oběma Stranami. Rozhodnutí DAB musí obsahovat odůvodnění a musí stanovit, že je vydáno podle tohoto Pod-článku. Rozhodnutí je pro obě Strany závazné. Strany se jím musí okamžitě řídit, pokud a dokud není revidováno ve smírném narovnání nebo rozhodčím nálezem tak, jak je to popsáno níže. Nebyla-li Smlouva s okamžitou účinností ukončena, vypovězena nebo nebylo-li od ní odstoupeno, případně nevzdaly-li se Strany jejího plnění, musí Zhotovitel pokračovat v postupu prací na Díle v souladu se Smlouvou.

Nesouhlasí-li některá ze Stran s rozhodnutím DAB, může do 28 dnů po obdržení rozhodnutí dát druhé Straně oznámení o svém nesouhlasu. Jestliže DAB nevydá své rozhodnutí ve lhůtě 84 dnů (nebo v jiné schválené lhůtě) po obdržení podání, pak může kterákoli ze Stran do 28 dnů po tom, co tato lhůta uplynula, dát druhé Straně též oznámení o svém nesouhlasu.

V tomto oznámení o nesouhlasu musí být v každém případě stanoveno, že je podáno podle tohoto Pod-článku, musí v něm být popsána sporná záležitost a důvod(y) nesouhlasu. S výjimkou stanovenou v Pod-článku 20.7 [*Nesplnění rozhodnutí rady pro rozhodování sporů*] a Pod-článku 20.8 [*Uplynutí funkčního období rady pro rozhodování sporů*] není žádná ze Stran oprávněna k zahájení rozhodčího řízení ve sporu, pokud nebylo podáno oznámení o nesouhlasu v souladu s tímto Pod-článkem.

Jestliže DAB dala své rozhodnutí ve sporné záležitosti oběma Stranám a ani jedna ze Stran nepodala oznámení o nesouhlasu do 28 dnů po tom, co rozhodnutí DAB obdržela, stává se rozhodnutí konečným a závazným pro obě Strany.

20.5

Smírné narovnání

V případě, že bylo podáno oznámení o nesouhlasu podle výše uvedeného Pod-článku 20.4, musí se obě Strany pokusit před zahájením rozhodčího řízení narovnat spor smírně. Avšak nedomluví-li se obě Strany jinak, rozhodčí řízení může být zahájeno v padesátý šestý den (nebo kdykoli po tomto dnu) po dnu, v kterém bylo podáno oznámení o nesouhlasu i tehdy, když nebyl učiněn pokus o smírné narovnání.

20.6

Rozhodčí řízení

Jestliže nedošlo ke smírnému narovnání, musí být jakýkoli spor, pro který se rozhodnutí DAB (je-li nějaké) nestalo konečným a závazným, s konečnou platností rozhodnut v mezinárodním rozhodčím řízení. Pokud se obě Strany nedohodly jinak:

- (a) spor musí být s konečnou platností rozhodován podle Řádu pro rozhodčí řízení Mezinárodní obchodní komory,
- (b) spor musí být rozhodován třemi rozhodčí jmenovanými v souladu s tímto Řádem a
- (c) rozhodčí řízení musí být vedeno v jazyku pro komunikaci definovaném v Pod-článku 1.4 [*Právo a jazyk*].

Rozhodce (rozhodčí) je plně oprávněn k zpřístupnění, posouzení a korekci jakéhokoli potvrzení, určení, pokynu, názoru nebo ocenění Správce stavby a jakéhokoli rozhodnutí DAB vztahujícího se ke sporu. Nic nevylučuje Správce stavby z toho, aby byl předvolán jako svědek a aby svědčil před rozhodčí v jakékoli záležitosti vztahující se ke sporu.

Žádná ze Stran nesmí být v řízení před rozhodčí omezována na důkazy a argumentaci dříve předložené pro získání rozhodnutí od DAB nebo na důvody nesouhlasu uvedené v oznámení o nesouhlasu. Jakékoli rozhodnutí DAB musí být připuštěno v rozhodčím řízení jako důkaz.

Rozhodčí řízení může být zahájeno před nebo po dokončení Díla. Vedení jakéhokoli rozhodčího řízení v průběhu provádění Díla nesmí mít vliv na práva a povinnosti Stran, Správce stavby a DAB.

20.7

Nesplnění rozhodnutí rady V případě, že:
pro rozhodování sporů

- (a) žádná ze Stran nepodalala oznámení o nesouhlasu ve lhůtě stanovené v Pod-článku 20.4 [*Získání rozhodnutí rady pro rozhodování sporů*],
- (b) související rozhodnutí DAB (je-li nějaké) se stalo konečným a závazným a
- (c) některá ze Stran nepostupuje v souladu s rozhodnutím,

pak může druhá Strana, aniž by byla dotčena jakákoliv jiná práva, která může mít, toto nesplnění řešit podáním v rozhodčím řízení podle Pod-článku 20.6 [*Rozhodčí řízení*], Pod-článek 20.4 [*Získání rozhodnutí rady pro rozhodování sporů*] a Pod-článek 20.5 [*Smírné narovnání*] se na toto podání nepoužijí.

20.8

Uplynutí funkčního
období rady
pro rozhodování sporů

Jestliže mezi Stranami vznikne spor v souvislosti se Smlouvou nebo prováděním Díla nebo z nich vyplývající a DAB není k dispozici, ať už kvůli uplynutí funkčního období nebo z jiných důvodů:

- (a) Pod-článek 20.4 [*Získání rozhodnutí rady pro rozhodování sporů*] a Pod-článek 20.5 [*Smírné narovnání*] se nepoužijí a
- (b) spor může být řešen přímo v rozhodčím řízení podle Pod-článku 20.6 [*Rozhodčí řízení*],

OBECNE
RODMINY

PŘÍLOHA

Obecné podmínky dohody o rozhodování sporů

Definice

Každá „Dohoda o rozhodování sporů“ je trojstranná dohoda mezi:

- (a) „Objednatelem“;
- (b) „Zhotovitelem“; a
- (c) „Členem“, který je v Dohodě o rozhodování sporů definován jako:
 - (i) jediný člen DAB (nebo „adjudikátor“); v tomto případě se nepoužijí odkazy na „Další členy“ nebo
 - (ii) jedna ze tří osob, které se dohromady nazývají „DAB“ (neboli „Rada pro rozhodování sporů“); v tomto případě se zbylé dvě osoby nazývají „Další členové“.

Objednatel a Zhotovitel spolu uzavřeli (nebo hodlají uzavřít) Smlouvu, která je definována v Dohodě o rozhodování sporů; ta zahrnuje i tuto Přílohu. V Dohodě o rozhodování sporů mají slova a výrazy stejný význam, který jim náleží ve Smlouvě, nejsou-li definovány jinak.

2

Obecná ustanovení

Není-li v Dohodě o rozhodování sporů uvedeno jinak, bude tato dohoda účinná v poslední z uvedených dat:

- (a) Datum zahájení prací definované ve Smlouvě,
- (b) dnem, kdy Objednatel, Zhotovitel a Člen podepsali Dohodu o rozhodování sporů nebo
- (c) den, kdy Objednatel, Zhotovitel a každý z Dalších členů (jsou-li) uzavřeli Dohodu o rozhodování sporů.

Když Dohoda o rozhodování sporů nabyla účinnosti, musí to Objednatel a Zhotovitel, každý sám za sebe, oznámit Členovi DAB. Jestliže Člen neobdrží některé z těchto oznámení do šesti měsíců poté, co Dohoda o rozhodování sporů nabyla účinnosti, je dohoda neplatná.

Zaměstnání Člena je osobní funkcí. Člen může Zhotoviteli a Objednateli kdykoli oznámit svoji rezignaci s nejméně 70denní výpovědní dobou, a potom Dohoda o rozhodování sporů skončí k datu uplynutí této doby.

Žádné postoupení nebo změna týkající se Dohody o rozhodování sporů nejsou dovoleny bez předchozího písemného souhlasu všech jejích stran a Dalších členů (jsou-li).

3

Záruky

Člen zaručuje, že je a musí být nestranným a nezávislým na Objednateli, Zhotoviteli i Správci stavby. Člen bezodkladně sdělí všem uvedeným i Dalším členům (jsou-li) veškerá fakta nebo okolnosti, které jsou v rozporu s jeho zárukou nestrannosti a nezávislosti.

Při jmenování Člena Objednatel a Zhotovitel spoléhají na to, že Člen:

- (a) má zkušenosti s prací, kterou má Zhotovitel podle Smlouvy provést,
- (b) má zkušenosti s výkladem smluvní dokumentace a
- (c) plynně ovládá komunikační jazyk definovaný ve Smlouvě.

4.

Obecné povinnosti člena Člen:

- (a) nesmí mít finanční ani jiné zájmy u Objednatele, Zhotovitele ani Správce stavby, ani nesmí mít žádný finanční zájem, co se týče Smlouvy, s výjimkou platby podle Dohody o rozhodování sporů;
- (b) nebyl v minulosti nikdy zaměstnán jako konzultant ani jinak u Objednatele, Zhotovitele nebo Správce stavby, s výjimkou okolností, které byly písemně sděleny Objednateli a Zhotoviteli předtím, než podepsali Dohodu o rozhodování sporů;
- (c) musí písemně sdělit Objednateli, Zhotoviteli a Dalšími členům (jsou-li), před uzavřením Dohody o rozhodování sporů a podle svého nejlepšího vědomí a svědomí, veškeré profesionální nebo osobní vztahy k jakémukoli řediteli, úředníkovi nebo zaměstnanci Objednatele, Zhotovitele nebo Správce stavby a veškeré své předchozí zapojení do projektu jako celku, jehož součástí je Smlouva;
- (d) nesmí být po dobu trvání Dohody o rozhodování sporů zaměstnán jako konzultant ani jinak u Objednatele, Zhotovitele nebo Správce stavby, s výjimkami, na kterých se mohou písemně dohodnout Objednatel, Zhotovitel a další Členové (jsou-li);
- (e) souhlasí s připojenými procedurálními pravidly a s Pod-článkem 20.4 Smluvních podmínek;
- (f) nesmí poskytovat rady týkající se vedení díla Objednateli, Zhotoviteli, Personálu objednatelů ani Personálu zhotovitele, kromě takových, které jsou v souladu s procedurálními pravidly;
- (g) jako Člen nesmí vstupovat do diskusí ani uzavírat dohody s Objednatel, Zhotovitelem nebo Správcem stavby týkající se práce po ukončení funkce podle Dohody o rozhodování sporů u kteréhokoli z nich, ať jako konzultant nebo jinak;
- (h) musí být k dispozici pro veškeré potřebné návštěvy na staveništi a potřebná jednání;
- (i) musí se seznámit se Smlouvou a s postupem Díla (a s veškerými dalšími částmi projektu, jehož součástí je Smlouva) tím, že prostuduje veškeré dokumenty, které obdrží a které musí být založeny v aktualizovaných složkách;
- (j) musí s podrobnostmi zakázky a s veškerými aktivitami DAB a jednáními zacházet jako se soukromými a důvěrnými a nesmí je zveřejňovat ani odhalovat bez předchozího písemného souhlasu Objednatele, Zhotovitele a Dalšími členů (jsou-li); a
- (k) musí být po dohodě s Dalšími členy (jsou-li) k dispozici pro poskytování rad a názorů ke kterékoli relevantní záležitosti Smlouvy, je-li o to požádán společně Objednatel a Zhotovitelem.

5.

**Obecné povinnosti
objednatelů a zhotovitelů**

Objednatel, Zhotovitel, Personál objednatelů a Personál zhotovitelů nesmí od Člena požadovat rady nebo konzultace týkající se Smlouvy jinak, než v normálním průběhu činnosti DAB podle Smlouvy a Dohody o rozhodování sporů, s výjimkou předchozího souhlasu Objednatele, Zhotovitele a Dalšími členů (jsou-li). Objednatel a Zhotovitel odpovídají za plnění tohoto ustanovení svými zaměstnanci.

Objednatel a Zhotovitel se zavazují sobě navzájem a Členovi, že Člen, není-li písemně dohodnuto jinak mezi Objednatel, Zhotovitelem, Členem a Dalšími členy (jsou-li), nesmí být:

- (a) jmenován rozhodcem v žádném rozhodčím řízení podle Smlouvy;
- (b) předvolán jako svědek za účelem svědeckví v žádném sporu před rozhodcem (rozhodci) jmenovaným(i) pro rozhodčí řízení podle Smlouvy; nebo
- (c) odpovídat za škody vzniklé v důsledku toho, že něco bylo nebo nebylo vykonáno při výkonu nebo domnělém výkonu funkce Člena, nebyl-li čin vykonán nebo opominut zjevně ze zlého úmyslu.

Objednatel a Zhotovitel společně a nerozdílně Člena odškodní a zajistí, aby Členovi nevznikla újma v případě jakýchkoli nároků, za něž nenese odpovědnost podle předchozího odstavce.

Kdykoli Objednatel nebo Zhotovitel předloží spor DAB podle Pod-článku 20.4 Smluvních podmínek, v důsledku čehož je potřebné, aby Člen navštívil staveniště nebo se účastnil jednání, musí Objednatel a Zhotovitel poskytnout přiměřenou zálohu na částku rovnající se důvodným nákladům, které Členovi vzniknou. Nesmí se přitom přihlížet k žádným jiným platbám splatným nebo zaplaceným Členovi.

6

Platba

Členovi musí být uhrazeny následující platby, v měně uvedené v Dohodě o rozhodování sporů:

- (a) paušální honorář za kalendářní měsíc, který je plnou úhradou za:
- (i) to, že je Člen k dispozici pro veškeré návštěvy staveniště a jednání po oznámení 28 dnů předem;
 - (ii) to, že se seznámí a musí pravidelně aktualizovat svou znalost postupu projektu a musí udržovat odpovídající složky dokumentů;
 - (iii) veškeré kancelářské a režijní výdaje včetně služeb sekretariátu, kopírování a kancelářských potřeb, kterých je třeba k plnění jeho povinností; a
 - (iv) veškeré služby poskytované podle této dohody kromě těch, o nichž se zmiňují odstavce (b) a (c) tohoto Pod-článku.

Paušální honorář musí být vyplácen s účinností od posledního dne kalendářního měsíce, v němž Dohoda o rozhodování sporů vstoupila v platnost, až do posledního dne kalendářního měsíce, v němž bylo vydáno Potvrzení o převzetí na celé Dílo.

S účinností od prvního dne kalendářního měsíce následujícího po měsíci, kdy bylo vydáno Potvrzení o převzetí na celé Dílo, musí být paušální honorář snížen o 50 %. Tato snížená částka musí být vyplácena do prvního dne kalendářního měsíce, v němž Člen rezignuje nebo je Dohoda o rozhodování sporů ukončena jinak.

- (b) denní honorář, který je plnou úhradou za:
- (i) každý den nebo část dne až do maximálně dvou dnů na cestu v každém směru mezi bydlištěm Člena a staveništěm, nebo na jiné místo schůzky s Dalšími členy (jsou-li);
 - (ii) každý pracovní den strávený návštěvou na staveništi, jednáním nebo přípravou rozhodnutí; a
 - (iii) každý den strávený čtením podání při přípravě na jednání.
- (c) všechny rozumné výdaje vynaložené v souvislosti s povinnostmi Člena, včetně nákladů na telefonní hovory, kurýrní poplatky, faxy a telexy, cestovní náklady, nocležné a stravné: ke každé položce přesahující pět procent denního poplatku uvedeného v odstavci (b) tohoto Pod-článku se musí vyžádat stvrzenka;
- (d) veškeré daně řádně uložené v Zemi na platby Členovi (pokud není státním příslušníkem nebo nemá v Zemi trvalý pobyt) podle tohoto Pod-článku 6.

Paušální a denní honorář musí být ve výši stanovené v Dohodě o rozhodování sporů. Nestanoví-li tato Dohoda jinak, musí tyto honoráře zůstat pevné po prvních 24 kalendářních měsících a potom musí být upravovány dohodou mezi Objednatel, Zhotovitelem a Členem v každé výroční datum dne, kdy Dohoda o rozhodování sporů vstoupila v platnost.

Člen musí předkládat faktury na platby měsíčních honorářů a cestovného leteckou dopravou čtvrtletně předem. Faktury na další výdaje a na denní honoráře musí být předkládány po ukončení návštěvy na staveništi nebo jednání. Ke všem fakturám musí

být přiložen stručný popis činnosti, které se uskutečnily během odpovídajícího období. Faktury musí být adresovány Zhotoviteli.

Zhotovitel musí uhradit každou fakturu Člena v plné výši do 56 kalendářních dnů poté, co ji obdržel, a musí požádat Objednatele (ve Vyúčtování podle Smlouvy) o úhradu poloviny částek v těchto fakturách. Objednatel poté musí Zhotoviteli zaplatit v souladu se Smlouvou.

Jestliže Zhotovitel Členovi nezaplatí částku, na niž má Člen nárok podle Dohody o rozhodování sporů, musí částku splatnou Členovi a jakoukoliv jinou částku, která může být požadována na činnost DAB, zaplatit Objednatel, aniž by to omezovalo práva nebo opravné prostředky Objednatele. Kromě dalších práv vyplývajících z tohoto neplnění vznikne Objednateli nárok na náhradu veškerých vyplacených částek přesahujících jednu polovinu těchto plateb plus veškerých nákladů na úhradu těchto částek a nákladů na financování vypočtených podle sazby stanovené Pod-článkem 14.8 Smluvních podmínek.

Jestliže Člen neobdrží platbu splatné částky do 70 dnů po předložení platné faktury, může Člen (i) přerušit své služby (bez oznámení), dokud neobdrží platbu, anebo (ii) rezignovat na svou funkci prostřednictvím oznámení podle Pod-článku 7.

7

Ukončení

Kdykoli může: (i) Objednatel a Zhotovitel společně ukončit Dohodu o rozhodování sporů oznámením se 42denní výpovědní dobou Členovi; nebo (ii) Člen rezignovat, jak je popsáno v Článku 2.

Jestliže Člen neplní Dohodu o rozhodování sporů, mohou ji Objednatel a Zhotovitel ukončit oznámením výpovědi Členovi, aniž by to omezovalo jejich jiná práva. Výpověď nabývá účinnosti, když ji Člen obdrží.

Jestliže Objednatel nebo Zhotovitel neplní Dohodu o rozhodování sporů, může ji Člen ukončit výpovědí Objednateli a Zhotoviteli, aniž by to omezovalo jeho jiná práva. Výpověď nabývá účinnosti, když jí oba obdrží.

Jakákoli taková oznámení výpovědi, rezignace a ukončení jsou konečná a závazná pro Objednatele, Zhotovitele i Člena. Dá-li oznámení pouze Objednatel nebo pouze Zhotovitel, ale nikoli oba najednou, není takové oznámení účinné.

8

Neplnění ze strany člena

Jestliže Člen neplní některou z povinností podle Článku 4, není oprávněn k jakýmkoli uvedeným honorářům ani výdajům a vrátí Objednateli i Zhotoviteli všechny honoráře a výdaje (aniž by to omezovalo jejich jiná práva), které Člen a Další členové (jsou-li) obdržel(i) za postup nebo rozhodnutí (jsou-li jaká) DAB, které se staly zmařenými nebo neúčinnými.

9

Spory

Jakýkoli spor nebo nárok vyplývající z této Dohody o rozhodování sporů nebo související s ní, nebo jejího porušení, ukončení nebo neplatnosti, musí být s konečnou platností vyřešen podle Řádu pro rozhodčí řízení Mezinárodní obchodní komory jedním rozhodcem jmenovaným v souladu s tímto Řádem pro rozhodčí řízení.

Příloha PROCEDURÁLNÍ PRAVIDLA

- 1 Pokud není Objednatelem a Zhotovitelem dohodnuto jinak, DAB musí navštěvovat staveniště v intervalech ne delších než 140 dnů, včetně období událostí kriticky důležitých pro výstavbu, na základě požadavku buď Objednatele, nebo Zhotovitele. Není-li Objednatelem, Zhotovitelem a DAB dohodnuto jinak, nesmí být interval mezi dvěma po sobě následujícími návštěvami kratší než 70 dnů, kromě případů, kdy je to třeba pro svolání jednání, jak je popsáno níže.
- 2 Načasování a program každé návštěvy staveniště musí být domluven společně mezi DAB, Objednatelem a Zhotovitelem, nebo, v případě nedohody, o něm musí rozhodnout DAB. Účelem návštěv na staveništi je umožnit DAB, aby se seznámila s postupem výstavby a veškerými současnými nebo potenciálními problémy nebo nároky a byla o nich průběžně informována.
- 3 Návštěv na staveništi se musí účastnit Objednatel, Zhotovitel a Správce stavby a musí být koordinovány Objednatelem ve spolupráci se Zhotovitelem. Objednatel musí zajistit vhodné místo pro jednání, služby sekretariátu a kopírovací služby. Na závěr každé návštěvy na staveništi a před odchodem ze staveniště musí DAB připravit zprávu o své činnosti v průběhu návštěvy a kopie musí zaslat Objednateli a Zhotoviteli.
- 4 Objednatel a Zhotovitel vybaví DAB jednou kopií veškerých dokumentů, které DAB požaduje, včetně dokumentů, které obsahuje Smlouva, zpráv o postupu prací, pokynů k variacím, potvrzení a dalších dokumentů významných při realizaci Smlouvy. Veškerá komunikace mezi DAB a Objednatelem nebo Zhotovitelem musí být okopírována pro druhou Stranu. Jestliže je DAB složena ze tří osob, Objednatel a Zhotovitel musí zaslat kopie těchto požadovaných dokumentů a této komunikace každé z těchto tří osob.
- 5 Jestliže je DAB postoupen nějaký spor v souladu s Pod-článkem 20.4 Smluvních podmínek, musí DAB postupovat v souladu s Pod-článkem 20.4 a těmito Pravidly. Ve lhůtě pro oznámení rozhodnutí a při zohlednění ostatních relevantních faktorů, DAB musí:
 - (a) jednat ve vztahu k Objednateli a Zhotoviteli spravedlivě a nestranně a dát každému z nich přiměřenou příležitost k tomu, aby předložil své argumenty a odpověděl na argumenty protistrany a
 - (b) postupovat pro spor vhodným způsobem a vyhýbat se zbytečnému zpoždění nebo výdajům.
- 6 DAB může ve sporu vést ústní jednání, a v tomto případě rozhodne o datu a místě jednání a může požadovat, aby před jednáním nebo během něj byla předložena písemná dokumentace a argumenty Objednatele a Zhotovitele.
- 7 Není-li Objednatelem a Zhotovitelem písemně dohodnuto jinak, DAB musí mít pravomoc zvolit vyšetřovací postup, odmítnout přístup k jednání nebo slyšení při jednání komukoliv kromě zástupců Objednatele, Zhotovitele a Správce stavby, a jednat v nepřítomnosti některé ze stran, o níž je DAB přesvědčena, že obdržela oznámení o jednání; musí být však na ní, aby rozhodla, zda a do jaké míry této pravomocí využije.

- 8 Objednatel a Zhotovitel zmocňují DAB, kromě jiného, k tomu, aby:
- (a) stanovila postup, který se použije při rozhodování ve sporu,
 - (b) rozhodla o vlastní jurisdikci DAB a o rozsahu sporu, který jí byl postoupen,
 - (c) vedla kterékoli jednání tak, jak to považuje za vhodné, přičemž není vázána jinými pravidly nebo postupy kromě těch, které jsou obsaženy ve Smlouvě a v těchto Pravidlech,
 - (d) převzala iniciativu při ověřování faktů a záležitostí nutných pro rozhodnutí,
 - (e) využívala vlastních odborných znalostí, pokud je má,
 - (f) rozhodovala o platbách poplatků na financování v souladu se Smlouvou,
 - (g) rozhodovala o veškerých prozatímních opatřeních, jako jsou předběžná nebo ochranná opatření a
 - (h) znovu začala zkoumat, posoudila a prověřila kterékoli potvrzení, rozhodnutí, určení, pokyn, názor nebo ocenění Správce stavby, které mají význam ve sporu.
- 9 DAB nesmí během jakýchkoli jednání vyjadřovat žádné názory týkající se věcné stránky argumentů předložených Stranami. Poté DAB vypracuje a oznámí své rozhodnutí v souladu s Pod-článkem 20.4 nebo jinak, je-li to písemně dohodnuto Objednatel a Zhotovitelem. Sestává-li DAB ze tří osob:
- (a) musí se po jednání sejít v soukromí, aby prodiskutovala a připravila své rozhodnutí;
 - (b) musí se pokusit dosáhnout jednomyslného rozhodnutí; není-li to možné, musí být výsledným rozhodnutím rozhodnutí většiny Členů, která může požádat Člena, který je v menšině, aby připravil písemnou zprávu pro předání Objednateli a Zhotoviteli; a
 - (c) jestliže se Člen nedostaví na schůzi nebo jednání, nebo neplní jinou požadovanou funkci, druzí dva Členové mohou přesto postupovat tak, aby vydali rozhodnutí, ledaže:
 - (i) buď Objednatel, nebo Zhotovitel nesouhlasí s tímto postupem, nebo
 - (ii) nepřítomný Člen je předseda a dá pokyn dalším Členům, aby rozhodnutí nevydali.



International Federation of Consulting Engineers (FIDIC)

World Trade Center II

PO Box 311

1215 GENEVA 15

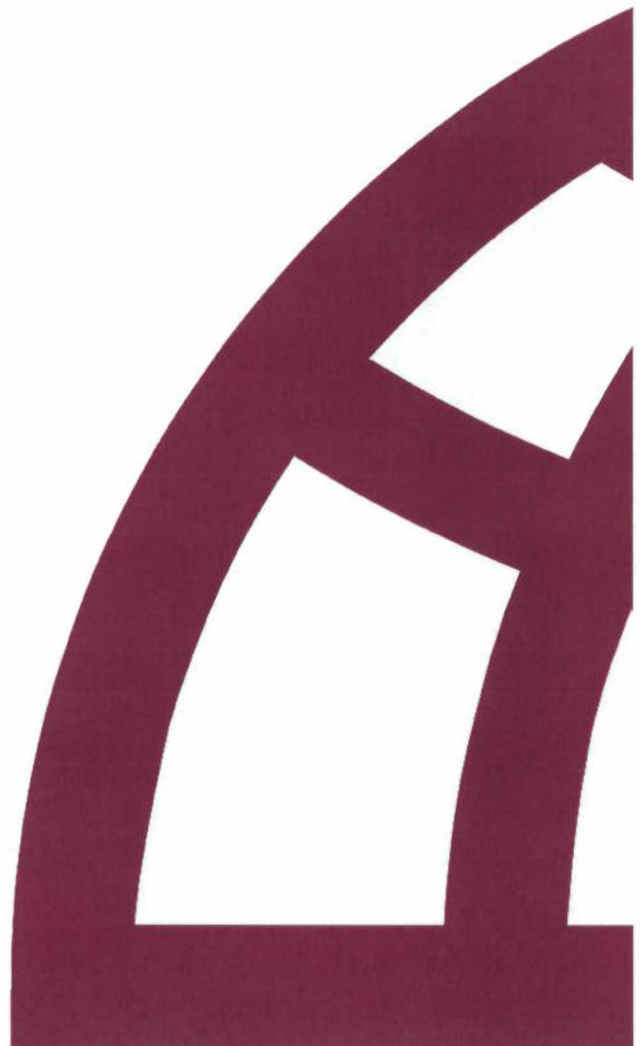
Switzerland

Telephone:

Fax: +

E-mai

WWW





ŘEDITELSTVÍ SILNIC A DÁLNIC s. p.

**PŘÍLOHA Č. 5
TECHNICKÁ SPECIFIKACE**

Technickou specifikací tvoří:

- A) Část I – Technické kvalitativní podmínky staveb pozemních komunikací
- B) Část II – Zvláštní technické kvalitativní podmínky stavby
- C) Část III – Další požadavky objednatele

ČÁST I – TECHNICKÉ KVALITATIVNÍ PODMÍNKY STAVEB POZEMNÍCH KOMUNIKACÍ (TKP)	4
ČÁST II – ZVLÁŠTNÍ TECHNICKÉ KVALITATIVNÍ PODMÍNKY STAVBY (ZTKP)	7
KAPITOLA 1: VŠEOBECNĚ	8
KAPITOLA 2: PŘÍPRAVA STAVENIŠTĚ	19
KAPITOLA 3: ODVODNĚNÍ A CHRÁNIČKY PRO INŽENÝRSKÉ SÍTĚ	19
KAPITOLA 4: ZEMNÍ PRÁCE	23
KAPITOLA 5: PODKLADNÍ VRSTVY	25
KAPITOLA 6: CEMENTOBETONOVÝ KRYT	27
KAPITOLA 7: HUTNĚNÉ ASFALTOVÉ VRSTVY	33
KAPITOLA 8: LITÝ ASFALT PRO VOZOVKY A ZPEVNĚNÉ PLOCHY	34
KAPITOLA 10: OBRUBNÍKY, KRAJNÍKY, CHODNÍKY A DOPRAVNÍ PLOCHY	36
KAPITOLA 11: SVODIDLA, ZÁBRADLÍ A TLUMIČE NÁRAZU	36
KAPITOLA 13: VEGETAČNÍ ÚPRAVY	39
KAPITOLA 14: DOPRAVNÍ ZNAČKY A DOPRAVNÍ ZNAČENÍ.....	42
KAPITOLA 18: BETONOVÉ KONSTRUKCE A MOSTY	46
KAPITOLA 19 – ČÁST A: OCELOVÉ MOSTY A KONSTRUKCE.....	54
KAPITOLA 19 – ČÁST B: PROTİKOROZNÍ OCHRANA OCELOVÝCH MOSTŮ A KONSTRUKCÍ	55
KAPITOLA 21: IZOLACE PROTI VODĚ	55
KAPITOLA 22: MOSTNÍ LOŽISKA	56
KAPITOLA 23: MOSTNÍ ZÁVĚRY	57
KAPITOLA 25: PROTIHLUKOVÉ CLONY	60
KAPITOLA 30: SPECIÁLNÍ ZEMNÍ KONSTRUKCE.....	61
ČÁST III – DALŠÍ POŽADAVKY OBJEDNATELE	63

ČÁST I – TECHNICKÉ KVALITATIVNÍ PODMÍNKY STAVEB POZEMNÍCH KOMUNIKACÍ (TKP)

Přehled jednotlivých kapitol TKP

Název kapitoly	Schváleno	Účinnost
Kapitola 1 – Všeobecně	č.j. 29/2017-120-TN/1 ze dne 26. 1. 2017	1. 2. 2017
Kapitola 1 – Všeobecně, Změna č. 1	č.j. MD-10874/2021- 930/2 ze dne 14. 4. 2021	1. 5. 2021
Kapitola 2 – Příprava staveniště	č.j. 320/2016-120-TN/1 ze dne 20. 12. 2016	1. 1. 2017
Kapitola 3 – Odvodnění a chráničky pro inženýrské sítě	č.j. 221/09-910-IPK/1 ze dne 23. 3. 2009	1. 4. 2009
Kapitola 3 – Odvodnění a chráničky pro inženýrské sítě, Dodatek č. 1	č.j. 275/2016-120-TN/12 ze dne 18. 10. 2016	1. 4. 2017
Kapitola 4 – Zemní práce	č.j. 143/2017-120-TN/1 ze dne 4. 8. 2017	7. 8. 2017
Kapitola 5 – Podkladní vrstvy	č.j. 4/2015-120-TN/2 ze dne 21. 1. 2015	1. 2. 2015
Kapitola 6 – Cementobetonový kryt	č.j. 4/2015-120-TN/3 ze dne 21. 1. 2015	1. 2. 2015
Kapitola 7 – Hutněné asfaltové vrstvy	č.j. MD-10079/2023- 930/2 ze dne 29. 3. 2023	1.4.2023
Kapitola 8 – Litý asfalt	č.j. 318/08-910-IPK/1 ze dne 8. 4. 2008	1. 5. 2008
Kapitola 9 – Kryty z dlažeb a dílců	č.j. 692/10-910-IPK/1 Ze dne 13. 8. 2010	1. 9. 2010
Kapitola 10 – Obrubníky, krajníky, chodníky a dopravní plochy	č.j. 692/10-910-IPK/1 ze dne 13. 8. 2010	1. 9. 2010
Kapitola 11 – Svodidla, zábradlí a tlumiče nárazu	č.j. 205/10-910-IPK/1 ze dne 8. 3. 2010	1. 4. 2010
Kapitola 11 – Svodidla, zábradlí a tlumiče nárazu, Změna č.1	č.j. 88/2018-120-TN/1 ze dne 16.3.2018	1. 4. 2018
Kapitola 12 – Trvalé oplocení	č.j. MD-12670/2021- 930/2 ze dne 1. 11. 2021	15. 11. 2021

Kapitola 13 –Vegetační úpravy	č.j. 440/06-120-R/1 ze dne 3. 8. 2006	1. 9. 2006
Kapitola 14 – Dopravní značky a dopravní zařízení	č.j. 9/2015-120-TN/6 ze dne 27. 3. 2015	1. 4. 2015
Kapitola 15 – Osvětlení pozemních komunikací	č.j. 9/2015-120-TN/3 ze dne 2. 2. 2015	15. 2. 2015
Kapitola 16 – Piloty a podzemní stěny	č.j. 24/2020-120-TN/1	1. 5. 2020
Kapitola 18 – Betonové konstrukce a mosty	č.j. 2/2016-120-TN/2 ze dne 12. 1. 2016	15. 1. 2016
Kapitola 18 – Betonové konstrukce a mosty, Oprava I	č.j. 61/2020-120-TN/1	15. 7. 2020
Kapitola 19, část A – Ocelové mosty a konstrukce	č.j. 37/2015-120-TN/3 ze dne 13. 4. 2015	23. 4. 2015
Kapitola 19, část B – Protikorozi ochrana ocelových mostů a konstrukcí	č.j. 121/2018-120-N/2 ze dne 5. 9. 2018	10. 9. 2018
Kapitola 19, část C – Protikorozi ochrana ocelových mostů a konstrukcí při opravách a rekonstrukcích	č.j. MD-5267/2021-120/2, ze dne 22. 2. 2021	1. 3. 2021
Kapitola 20 – Pylony a mostní závěsy	č.j. 318/08-910-IPK/1 ze dne 8. 4. 2008	1. 5. 2008
Kapitola 21 – Izolace proti vodě	č.j. 205/10-910-IPK/1 ze dne 8. 3. 2010	1. 4. 2010
Kapitola 21 – Izolace proti vodě, Dodatek č.1	č. j. 25/2020-120-TN/1, ze dne 22. 4. 2020	1. 5. 2020
Kapitola 22 – Mostní ložiska	č.j. 124/2018-120-TN/1 ze dne 18. 5. 2018	1. 6. 2018
Kapitola 23 – Mostní závěry	č.j. 653/ 07/910-IPK/1 ze dne 6. 8. 2007	1. 9. 2007
Kapitola 24 – Tunely	č.j. MD-42972/2023-930/2 ze dne 2. 1. 2024	15. 1. 2024
Kapitola 25 – Protihlukové clony a další opatření	č.j. MD-10288/2024-940/2, ze dne 14. 3. 2024	1. 4. 2024
Kapitola 26 - Postřiky, pružné membrány a nátěry vozovek	č.j. MD-24053/2022-930/2 ze dne 15. 8. 2022	1. 9. 2022
Kapitola 27 – Emulzní kalové vrstvy	č.j. MD-25013/2022-930/2, ze dne 14. 7. 2023	1. 8. 2023
Kapitola 29 – Zvláštní zakládání	č.j. MD-43401/2023-930/2 ze dne 27. 12. 2023	1. 1. 2024

Kapitola 30 – Speciální zemní konstrukce	č.j. 47/2020-120-TN/1 ze dne 10. 7. 2020	1. 8. 2020
Kapitola 31 – Opravy betonových konstrukcí	č.j. 114/2020-120-TN/2 ze dne 26. 2. 2021	15. 3. 2021

Jednotlivé kapitoly TKP jsou volně dostupné v elektronické podobě na webových stránkách rsd.pjpk.cz.

ČÁST II – ZVLÁŠTNÍ TECHNICKÉ KVALITATIVNÍ PODMÍNKY STAVBY (ZTKP)

„I/17 Bukovina u Přelouče - hranice PK, OAK“

1. Úvod

Pro celý dokument, včetně jeho příloh platí pojmy a zkratky uvedené v TKP, kapitole 1 a Směrnici s. p. 10-S-18.2 (9/2016) – Realizace staveb pozemních komunikací.

Při stavbě budou aplikovány dokumenty ve znění platném k základnímu datu ve smyslu smluvních podmínek (tzn. 28 dnů před termínem pro podání nabídky), toto se nevztahuje na část I Technické specifikace, kdy pro stavbu budou aplikovány jednotlivé kapitoly TKP ve znění uvedeném v části I.

Je-li v zadávací dokumentaci definován konkrétní výrobek nebo vlastnost (např. pevnost betonu), má se za to, že je tím definován minimální požadovaný standard.

Při provádění stavby bude zhotovitel postupovat podle předpisů a směrnic ŘSD s. p. definovaných v příloze č. 3 ZTKP. Jedná se zejména o Směrnice státního podniku, případně Směrnice generálního ředitele a Technické předpisy ŘSD s. p. (Datové předpisy Požadavky na provádění a kvalitu (PPK), výkresy opakovaných řešení (R-plány), metodiky).

2. Seznam příloh ZTKP

- 1) Závazný vzor dohody o předčasném užívání Díla, Sekce nebo části Díla
- 2) Zásady tvorby a projednání Realizační dokumentace stavby (RDS)
- 3) Interní předpisy Ředitelství silnic a dálnic
- 4) **Nepoužije se**
- 5) **Nepoužije se**
- 6) Postup při schvalování technologických předpisů a postupů
- 7) Vydaná správní rozhodnutí pro stavby/Vyjádření dotčených orgánů a z nich plynoucí podmínky
- 8) **Nepoužije se**
- 9) Průzkumy a související dokumentace
- 10) **Nepoužije se**
- 11) Podmínky pro předčasné užívání Díla, Sekce nebo části Díla
- 12) **Nepoužije se**
- 13) **Nepoužije se**
- 14) Seznam požadovaných přijímacích zkoušek
- 15) **Nepoužije se**

3. Zvláštní technické kvalitativní podmínky stavby

Kapitola 1: Všeobecně

čl. 1.2.1 Pojmy, odst. 1 se upravuje:

V odst. 1 – „ZHOTOVITEL DOKUMENTACE – PROJEKTANT“ se bez náhrady ruší poznámka: „Zhotovitel projektové dokumentace pro provádění stavby (PDPS) nesmí být zpracovatelem a ani se nesmí nikterak projekčně podílet na zpracování realizační dokumentace stavby (RDS).“

čl. 1.4.2 za text článku se vkládá:

Zhotovitel zpravidla použije pro celou stavbu shodné typy výrobků od jednoho výrobce.

čl. 1.4.4.1, první odstavec se nahrazuje:

Všechny Výrobky, stavební materiály a směsi, které budou použity ke/na stavbě, předloží Zhotovitel Objednateli/Správci stavby ke schválení prostřednictvím **aplikace CES** (Centrální evidenční systém) – vydání souhlasu s použitím (Pod-článek 7.2 OP) a zároveň doloží doklady o posouzení shody ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb., ve znění pozdějších předpisů nebo ověření vhodnosti ve smyslu metodického pokynu SJ-PK část II/5 (Věstník dopravy č. 5/2013) a to:

- a) **Prohlášení o shodě** vydané výrobcem/dovozcem/zplnomocněným zástupcem v případě stavebních výrobků, na které se vztahuje NV 163/2002 Sb., ve znění pozdějších předpisů a v případě jiných než stavebních stanovených výrobků podle příslušného nařízení vlády,
- b) **ES prohlášení o shodě** vydané výrobcem/zplnomocněným zástupcem v případě jiných než stavebních výrobků označovaných CE, na které je vydána harmonizovaná norma nebo evropské technické schválení (ETA),
- c) **Prohlášení o vlastnostech** vydané výrobcem v případě stavebních výrobků označovaných CE, na které se vztahuje přímo použitelný předpis ES (Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011),
- d) **Prohlášení shody** vydané výrobcem/dovozcem nebo certifikát vydaný certifikačním orgánem. Oba tyto dokumenty vydané v souladu s platným metodickým pokynem SJ-PK část II/5 (Věstník dopravy č. 5/2013, ve znění pozdějších předpisů) v případě Ostatních výrobků.

Pozn.: Aplikace CES (Centrální evidenční systém) je webová bezplatná aplikace ŘSD s. p., do které je umožněn přístup široké veřejnosti po provedení registrace. Aplikace slouží k ukládání aktuálních informací o výrobcích, materiálech a směsích, dále slouží k zajištění jednotného schvalovacího procesu na stavbách ŘSD s. p. a ke schvalování průkazných zkoušek požadovaných směsí a výrobně technických dokumentací.

čl. 1.6 za text článku se vkládá:

Každá kontrolní zkouška nebo odebraný vzorek materiálu ke zkoušce v laboratoři musí mít ihned přiděleno své číslo (laboratorní). Tato čísla je nepřípustné rozšiřovat o indexy. Zkoušky s laboratorními čísly rozšířenými o indexy nebo se stejným laboratorním číslem nebudou uznány za platné. Ke všem provedeným zkouškám musí být předložen protokol o zkoušce.

Pokud se při kontrolní zkoušce odebírá více vzorků, které jsou na jednom protokolu, je možná indexace pouze vzorků uvedených na protokole.

čl. 1.6.1.3, bod c) přejímací zkoušky, první odstavec se doplňuje:

Přejímací zkoušky mimo zde uvedené jsou dále definovány v příloze č. 14 ZTKP.

čl. 1.6.1.3, odstavec c) přejímací zkoušky se doplňuje:

Kontrolní zkoušky zajišťované Objednatelém/Správce stavby budou samostatně vyhodnoceny a budou zahrnuty ve Zprávě zhotovitele o hodnocení jakosti stavebních prací.

čl. 1.6.2 se doplňuje:

Hodnoty přesahující předepsané mezní odchylky musí být graficky odlišeny, hodnoty budou zapsány červeně.

čl. 1.6.3.1 se doplňuje:

Zhotovitel převezme a doplní základní vytyčovací síť (ZVS) na plně funkční primární vytyčovací síť a u mostních objektů zřídí lokální vytyčovací síť (LVS), vše podle PPK-BOD

čl. 1.6.3.2.1 se upravuje:

Slovo vytyčovací v první větě se mění za zeměměřičské.

čl. 1.6.3.2.2 se doplňuje:

Ověřovací geodetická měření a měření fyzikálních veličin zahrnuje i měření za účelem stanovení skutečného množství provedených prací k fakturaci nebo administraci ZBV.

čl. 1.7.2 se doplňuje:

Pro zabezpečení podkladů, které slouží pro zpracování zpráv k jednotlivým technologiím prováděných prací podle Směrnice s. p. 10-S-18.8 (8/2021) - Hodnocení jakosti dokončených staveb PK zhotovitelem je nutno, aby podklady a informace o prováděných pracích a záznamy o kvalitě byly vytvářeny, zajišťovány, vyhodnocovány a předávány průběžně od počátku stavby. Forma předávání je písemná a elektronická viz znění Metodického pokynu. Zhotovitel je povinen při zpracování závěrečných zpráv o jakosti dodržet úpravy, formu a požadavky Metodického pokynu Zásady pro hodnocení jakosti dokončených staveb pozemních komunikací zhotovitelem.

čl. 1.7.2 Převzetí prací odst. 2 bod h) se mění:

h) u mostu zápis o první hlavní prohlídce a dále výpočty zatížitelnosti a mostní listy exportované ze systému CEV

čl. 1.7.2 se na konec jedenáctého odstavce se doplňuje:

Pro Předčasné užívání (ve smyslu Pod-čl. 1.1.3.10 Smluvních podmínek) příslušné Sekce definované v Příloze k nabídce musí Zhotovitel mimo jiné realizovat:

- kompletní vozovkové souvrství (tzn. všechny vozovkové vrstvy) objektů uváděných do Předčasného užívání;
- záchytné systémy (svodidla, tlumiče nárazu, zábradlí apod.), které jsou součástí stavebních objektů uváděných do Předčasného užívání;
- vodorovné a svislé dopravní značení (pokud je dle PDPS uvažováno dvoufázové provedení vodorovného dopravního značení, je pro potřebu Předčasného užívání dostatečné provedení tohoto značení v barvě),
- u dálnic před jejich zprovozněním v plném profilu bude dokončeno oboustranné oplocení a protihluková opatření (PHS, apod.),
- práce, definované ve stavebním povolení jako podmínka pro předčasné užívání (pokud jsou takovéto podmínky ve stavebním povolení uvedeny).

V rozhodující vzdálenosti (viz čl. 13 ČSN 73 6101) od Sekce uváděné do Předčasného užívání nesmí být překážky bránící bezpečnému provozu (např. výškové nerovnosti, materiál, dočasné konstrukce apod.). Sekce musí být způsobilá k provozování bez dopravních omezení (tzn. definitivními jízdními pruhy bez omezení dovolené rychlosti).

Splnění podmínek uvedených v čl. 1.7.2 Technické specifikace bude uvedeno v Protokolu sepsaném ve smyslu Pod-čl. 4.29 Smluvních podmínek.

Podrobné podmínky, které musí Zhotovitel pro předčasné užívání Díla, Sekce nebo části Díla zajistit, jsou uvedeny v příloze Technické specifikace s názvem „Podmínky pro předčasné užívání Díla, Sekce nebo části Díla“.

čl. 1.7.2 se doplňuje o nový odstavec q):

q) Elaborát o bodovém poli (včetně bodů Základní a Lokální vytyčovací sítě), které bylo na konci stavby Zhotovitelem doplněno, opraveno a přeměřeno dle PPK-BOD, včetně protokolu o kontrole ÚOZI Objednatele (viz čl. 1.10.9).

čl. 1.8.2 se doplňuje:

čl. 1.8.3 Informační tabule se doplňuje:

Zhotovitel dodá a osadí na stavbě viditelně minimálně 2 ks Informačních tabulí velikosti min. 2,0 × 2,5 m s názvem akce, s uvedením zhotovitele, poskytovatele finančních prostředků, objednatele a jejich zodpovědných pracovníků, a to podle specifikace uvedené v jednotném grafickém stylu ŘSD, odkaz: [www.rsd.cz/Organizace RSD/Grafický styl](http://www.rsd.cz/Organizace/RSD/Graficky_styl).

Informační tabule bude odsouhlasena se Správcem stavby (vzhled, obsah a umístění). Po dokončení stavby zajistí zhotovitel odstranění těchto tabulí.

čl. 1.8.5 se doplňuje:

Zhotovitel provede kontrolní a doplňující zaměření v rozsahu potřebném pro vypracování RDS. Součástí kontrolního zaměření zhotovitele je i ověření prostorového souladu PDPS se skutečností u částí stavby navazujících na stávající stavební objekty.

U oprav komunikací spočívajících ve výměně asfaltových vrstev bude pro účely stanovení množství frézování zaměřen povrch vozovky před a po frézování a sestaven digitální model terénu s využitím sítě polohově určených bodů ve smyslu TKP 7. Doporučuje se využít pozemní laserové skenery z důvodu urychlení zaměření mračnem bodů.

Zaměření povrchu po frézování bude porovnáno s projektovými výškami a příčnými sklony v místě charakteristických příčných řezů. Hodnoty přípustných odchylek výšek a sklonů povrchu po odfrézování jsou stanoveny stejně jako pro konstrukční vrstvu pod ním.

čl. 1.8.8 se třetí odstavec doplňuje

Zhotovitel zajistí projednání dopravně inženýrských opatření (DIO) v souladu s Provozní směrnicí ŘSD č. 11/17. Zhotovitel zajistí konání uzavírkové komise tak, aby zajistil podání žádosti o stanovení a rozhodnutí o uzavírce v souladu s platnými právními předpisy (nejpozději 30 dní před zahájením výstavby DIO).

čl. 1.8.8 se doplňuje za poslední odstavec

Veškeré objízdné trasy hrazené Objednatelem jsou součástí PDPS v části DIO. Zhotovitel na své náklady může projednat a na své náklady zrealizovat jiné objízdné trasy, ale vždy pouze se souhlasem Objednatele/Správce stavby.

Návrh, projednání, odsouhlasení a zajištění uzavírek komunikací vč. správních poplatků a návrh, projednání, odsouhlasení, pořízení, trvalá údržba všech objížd'kových tras vyvolané